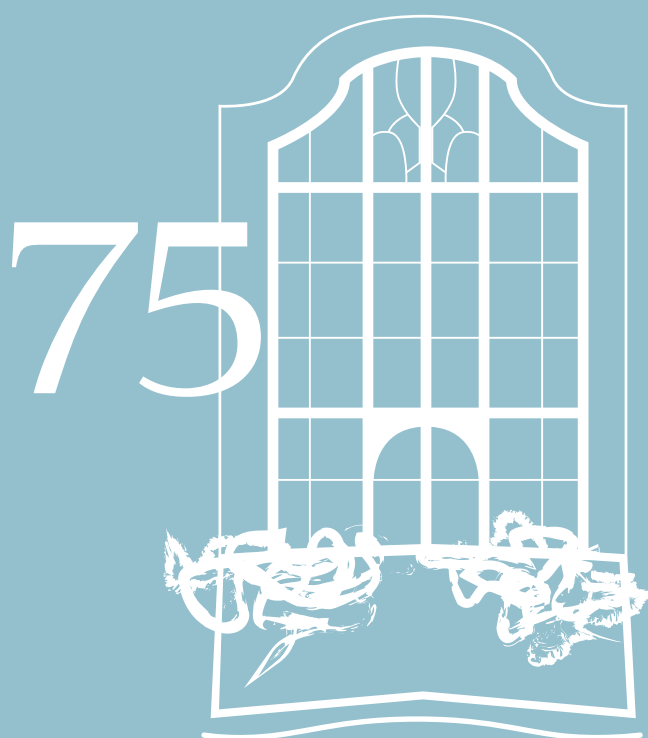




Città di Bolzano
Stadt Bozen

75 anni di Consiglio
Comunale della
Città di Bolzano
75 Jahre Gemeinderat
der Stadt Bozen

1948 – 2023



Impressum

Copyright
2023 Città di Bolzano Stadt Bozen

Redazione / Redaktion
Sabrina Michielli
Struttura Organizzativa del Sindaco, Comune di Bolzano
Organisationseinheit des Bürgermeisters, Gemeinde Bozen

Con la collaborazione di / in Zusammenarbeit mit
Aaron Ceolan, Marina Covi, Helene Heidegger
Franca Di Michele, Michele Pasqualotto
Comune di Bolzano / Gemeinde Bozen

Grafica / Grafik
Manuela Dasser

Fotografie/ Fotos
Archivio Storico Città di Bolzano /Stadtarchiv der Stadt Bozen
Archivio Ripartizione Programmazione, Controllo e Sistema
Informativo, Comune di Bolzano
Archiv der Abteilung Planung, Steuerung und
Informationssystem, Gemeinde Bozen
Archivio / Archiv Michele Pasqualotto
Archivio Struttura Organizzativa del Sindaco,
Comune di Bolzano
Archiv der Organisationseinheit des Bürgermeisters,
Gemeinde Bozen

Traduzioni / Übersetzungen
Martina Mumelter, Maria Maddalena Rudari, Donatella Trevisan
Comune di Bolzano Gemeinde Bozen

Un ringraziamento a / Ein Dank an
Alexander Donghi

Stampa Druck
Moar S.r.l.

Renzo Caramaschi Sindaco Bürgermeister

IT Sono onorato di potere celebrare nel corso del mio mandato la ricorrenza del 75° anniversario della prima elezione a suffragio universale del Consiglio Comunale che avvenne l’11 luglio 1948. Bolzano iniziò allora il proprio cammino di democrazia. Da quel giorno, dopo gli orrori delle dittature e delle guerre, tutte e tutti - senza discriminazioni di genere, appartenenza linguistica o censo - poterono partecipare alle elezioni comunali e gli eletti poterono dare il loro contributo con entusiasmo alla rinascita della nostra Città, contando allo stesso modo nelle scelte collettive. Nel Consiglio Comunale sono presenti tutte le forze politiche con almeno un eletto, di maggioranza e di minoranza: i Consiglieri Comunali sono la voce del popolo, coloro che rappresentano i cittadini nei compiti di indirizzo e controllo politico-amministrativo delle azioni che l’esecutivo porta a compimento. Non dimentichiamo che il Comune è costituzionalmente l’istituzione più vicina ai cittadini, il primo filtro tra società e pubblica amministrazione, l’ente territoriale che percepisce i bisogni e i problemi della cittadinanza. Il Consiglio Comunale, pertanto, è l’organo di governo nel quale la democrazia moderna ha trovato la sua “ecclesia”. Con lo stesso entusiasmo dei primi rappresentanti del popolo, i Consiglieri Comunali adempiono oggi al loro compito istituzionale: nel confronto/incontro tra opposizione e maggioranza si compie la sintesi del processo democratico. Le testimonianze espresse in questa breve pubblicazione spero possano muovere gli animi delle nuove generazioni, di giovani uomini e donne in special modo - la partecipazione femminile alla politica va, infatti, maggiormente incentivata affinché l’“ecclesia” si dica perfettamente compiuta - e auspico che si possa trasmettere l’orgoglio di chi ha prestato e ancora presta il proprio tempo al servizio della Città e dei suoi abitanti con impegno e rettitudine.



Stipula del gemellaggio con la Città di Erlangen, 14.06.2018
Festlegung der Städtepartnerschaft mit Erlangen, 14.06.2018



Il Sindaco Renzo Caramaschi appena eletto con le Chiavi della Città, 22.05.2016

Der neu proklamierte Bürgermeister Renzo Caramaschi mit den Schlüsseln der Stadt Bozen, 22.05.2016

DE Es ist mir eine Ehre, während meiner Amtszeit den 75. Jahrestag der ersten allgemeinen Wahlen zur Einsetzung des Gemeinderates am 11. Juli 1948 feiern zu dürfen. Bozen befand sich damals gerade auf dem Weg zur Demokratie. Nach den Schrecken der Diktaturen und Kriege konnten nun alle Menschen - ohne Unterscheidung von Geschlecht, Sprachzugehörigkeit oder Einkommen - an den Gemeinderatswahlen teilnehmen, und die Gewählten trugen mit Begeisterung zur Wiedergeburt unserer Stadt bei, an deren kollektiven Entscheidungen sie gleichberechtigt teilhatten. Alle politischen Kräfte mit mindestens einem gewählten Mitglied sind im Gemeinderat vertreten, entweder in der Mehrheit oder in der Minderheit: Die Gemeinderätinnen und Gemeinderäte sind die Stimme des Volkes, das sie bei den ihnen anvertrauten Aufgaben der politisch-administrativen Steuerung und Kontrolle der Maßnahmen, die die Exekutive trifft, vertreten. Es darf nicht vergessen werden, dass die Gemeinde verfassungsmäßig die Institution ist, die den BürgerInnen am nächsten steht, der erste Filter zwischen Gesellschaft und öffentlicher Verwaltung, die Gebietskörperschaft, die die Bedürfnisse und Probleme der Bevölkerung am direktesten wahrnimmt. Der Gemeinderat ist also das Lenkungsgremium, in dem die Demokratie ihre moderne “ecclesia” gefunden hat. Mit dem gleichen Einsatz wie die VolksvertreterInnen von damals erfüllen die Mitglieder des Gemeinderates auch heute ihre institutionelle Aufgabe: In der Konfrontation/Begegnung zwischen Opposition und Mehrheit findet heute nach wie vor die Synthese des demokratischen Prozesses statt. Ich hoffe, dass die Zeugnisse, die in dieser kurzen Veröffentlichung zum Ausdruck kommen, die neuen Generationen, die jungen Männer und insbesondere die jungen Frauen, zum Nachdenken anregen, denn die Beteiligung von Frauen an der Politik sollte noch stärker gefördert werden, damit die “ecclesia” ihre vollkommene Verwirklichung erfährt. Ich hoffe auch, dass die nächsten Seiten allen Lesenden den Stolz derjenigen, die der Stadt und ihren BewohnerInnen mit Engagement und Aufrichtigkeit gedient haben und noch dienen, vermittelt werden.

Stephan Konder

Presidente del Consiglio Comunale

Präsident des Gemeinderates

IT Quasi 600 anni fa, nel 1443, un anno dopo l'epocale privilegio cittadino concesso da parte di Re Federico III, vengono espressamente nominati un borgomastro e un consiglio cittadino a Bolzano. Dal 1449 in poi, iniziando con Hans Trott, comincia la serie continua. Uno dei più importanti "primi cittadini" della Città fu probabilmente Julius Perathoner, che la governò con successo per 27 anni. Quando fu eletto a capo della Città nel 1895, presentò un programma molto ambizioso e guidò la stessa verso la modernità. Il suo principale obiettivo fu un profondo rinnovamento strutturale che caratterizza Bolzano ancora oggi. Nel 1922 fu deposto dal fascismo. Solo nel 1948 ci furono poi regolari elezioni comunali, a suffragio universale. 11 luglio 1948 – 11 luglio 2023, sono passati esattamente 75 anni da quando il primo Consiglio Comunale di Bolzano veniva eletto nel dopoguerra. Un lasso di tempo che ha visto l'Istituzione, che oggi mi onoro di presiedere, scrivere la storia democratica della nostra Comunità. Il Civico Consesso bolzanino, ovvero l'organismo politico di rappresentanza più vicino alla comunità territoriale, festeggia oggi un traguardo significativo. È dunque il momento di ricordare e ringraziare chi ci ha preceduto fin qui; un grazie da rivolgere a tutti quegli amministratori che in questi anni di lunga storia, con il dialogo ed il confronto democratico, hanno contribuito in maniera determinante a segnare una strada condivisa, a tracciare un percorso non privo a volte di ostacoli e difficoltà, ma sempre improntato alla ricerca del bene comune, alla crescita e allo sviluppo della nostra Città. Il Consiglio Comunale di Bolzano è l'Istituzione che più appartiene al Capoluogo ed ai suoi Cittadini; l'Assemblea in cui tutti possono e devono riconoscersi e sentirsi rappresentati. Per chi si trova oggi ad occupare gli scranni della Sala Consiliare, le attività sono certamente impegnative ma anche fonte di stimolo, affinché non venga mai meno la responsabilità per garantire ai cittadini nel presente e nel futuro una qualità della vita degna della storia e della tradizione della nostra amata Bolzano.



Passaggio di carica: dalla Presidente del Consiglio Comunale Monica Franch a Stephan Konder, 2023 / Amtsübergabe: von Gemeinderatspräsidentin Monica Franch an Stephan Konder, 2023



Il Presidente del Consiglio Comunale Stephan Konder, 2023
Gemeinderatspräsident Stephan Konder, 2023

DE 1443, also vor fast 600 Jahren und einem Jahr nach der epochalen Verleihung des Stadtprivilegs durch König Friedrich III., ist erstmals ausdrücklich von einem Bürgermeister und einem Gemeinderat in Bozen die Rede. Ab 1449, beginnend mit Hans Trott, gibt es diese Posten durchgehend. Einer der wichtigsten Bürgermeister unserer Stadt war wohl Julius Perathoner, der sie 27 Jahre lang erfolgreich regierte. Bei seiner Wahl zum Oberhaupt 1895 stellte Perathoner ein sehr ambitioniertes Programm vor und führte die Stadt in die Moderne. Sein Hauptanliegen war eine tiefgreifende infrastrukturelle und bauliche Erneuerung, die Bozen auch heute noch prägt. 1922 wurde er vom Faschismus abgesetzt. Erst 1948 fanden dann wieder ordentliche Gemeinderatswahlen statt, die nach dem allgemeinen Wahlrecht durchgeführt wurden. 11. Juli 1948 - 11. Juli 2023, genau 75 Jahre sind seit der ersten Nachkriegswahl des Bozner Gemeinderates vergangen. Eine Periode, in der die Institution, der ich heute vorstehen darf, die demokratische Geschichte unserer Gemeinschaft geprägt hat. Heute feiert der Bozner Gemeinderat, das politische Vertretungsorgan der Bevölkerung, einen wichtigen Meilenstein. Es ist daher geboten, sich an diejenigen zu erinnern und ihnen zu danken, die uns in dieser langen Zeitspanne vorangegangen sind und durch Dialog sowie demokratischen Austausch dazu beigetragen haben, einen gemeinsamen Weg zu beschreiten. Dieser war manchmal nicht ohne Hindernisse und Schwierigkeiten, aber immer vom Streben nach dem Gemeinwohl und dem Wachstum sowie der Entwicklung unserer Stadt geprägt. Der Bozner Gemeinderat ist eine Institution, die den Bürgerinnen und Bürgern der Stadt gehört; dort sollten sich alle wiederfinden und repräsentiert fühlen. Für diejenigen, die heute im Ratssaal als deren Vertreter wirken, ist die Tätigkeit sicherlich anspruchsvoll aber auch ein stetiger Ansporn. Die Verantwortung, der Stadtgemeinschaft heute und morgen eine Lebensqualität zu gewährleisten, die der Geschichte und Tradition unseres geliebten Bozens würdig ist, muss stets im Mittelpunkt unseres Wirkens stehen.

Luis Walcher

Vice Sindaco

Vizebürgermeister

IT L'11 luglio 1948 si svolsero le prime elezioni comunali a suffragio universale dopo la Seconda Guerra Mondiale. È il momento che segna il nuovo insediamento di un Consiglio Comunale democraticamente eletto.

Nei 75 anni trascorsi da allora molte donne e molti uomini si sono messi a disposizione della Città per farla crescere e amministrarla secondo scienza e coscienza. Queste donne e questi uomini erano membri del Consiglio Comunale, delle Commissioni consiliari, della Giunta Municipale oppure si sono adoperati nelle loro vesti di Sindaci o Vicesindaci. Per tutto ciò ad ognuna ed ognuno di loro va il mio personale, grande grazie.

Lunga vita alla nostra Bolzano!



Passaggio di carica: dal Presidente del Consiglio Comunale Matteo Degli Agostini a Luis Walcher, 2010 / Amtsübergabe: von Gemeinderatspräsident Matteo Degli Agostini an Luis Walcher, 2010



Il Vice Sindaco Luis Walcher in Sala di Giunta, 2020
Vizebürgermeister Luis Walcher im Stadtratssaal, 2020

DE Am 11. Juli 1948 fanden die ersten Gemeinderatswahlen nach dem 2. Weltkrieg statt und seit damals haben wir wieder einen demokratisch gewählten Gemeinderat. Viele Frauen und Männer haben sich in diesen 75 Jahren für ihre Stadt zur Verfügung gestellt, um sie zu gestalten und zu verwalten, nach bestem Wissen und Gewissen, im Gemeinderat genauso wie in den Ratskommissionen, im Stadtrat oder als Vizebürgermeister oder Bürgermeister. Dafür gilt jeder und jedem Einzelnen mein großer persönlicher Dank.

Hoch lebe unser Bozen!

Ricordi di un Sindaco Erinnerungen eines Bürgermeisters — Giovanni Salghetti Drioli 1995 – 2005

IT Mi sono ritrovato Sindaco di Bolzano in un periodo (1995-2005) di forte crescita propositiva della Città in ambito economico, sociale e culturale. Si è rafforzato negli anni quel prezioso tessuto di associazionismo e volontariato diffuso che ha aiutato la comunità a distinguersi per vivacità, laboriosità, ospitalità, solidarietà, e rispetto di un ambiente di incomparabile bellezza. Ricordo l'attenzione particolare dell'Amministrazione al problema della casa (sollecita realizzazione delle infrastrutture nei 17 ettari della zona di espansione Firmian, e acquisizione di altri 10 ettari per il nuovo insediamento Casanova), della viabilità (completamento della strada Arginale e progettazione della seconda corsia, nuovo parcheggio di piazza Verdi, intesa con la Provincia per il completamento a nord della variante in galleria della SS 12 della quale ad oggi è rimasto solo l'imbocco, ristrutturazione di alcuni ponti cittadini, ampliamento della rete ciclabile, realizzazione di aree verdi e parco giochi nei quartieri), al potenziamento dei servizi sociali e ambientali (istituzione dell'Azienda dei Servizi Sociali, apertura di Villa Armonia, istituzione dei distretti socio-sanitari e del Centro civico nei vari quartieri, nuovo Termovalorizzatore con la Provincia, costituzione della SEAB, ampliamento a est del Cimitero e nuova struttura per le cremazioni), e delle strutture sportive e di tempo libero.

Forte impulso all'economia è derivato dalla trasformazione della zona industriale in zona produttiva di interesse provinciale, che ha favorito l'insediamento di centinaia di nuove aziende manifatturiere, artigianali e di servizi. Ai Piani è cresciuta una nuova zona artigianale comunale. In quegli anni, in ambito culturale sono stati inaugurati il nuovo Teatro Comunale, l'Auditorium, il Museion e il centro Trevi provinciali, sono divenuti di pubblica fruizione Castel Roncolo, Castel Mareccio e Castel Firmiano, ha riaperto il teatro Cristallo, soprattutto Bolzano è divenuta sede della Libera Università degli Studi e dell'EURAC, e ha consolidato le tante iniziative anche di respiro internazionale. Ha mantenuto la sede residenziale delle due Orchestre giovanili europee EUYO e GMJO sotto la direzione artistica dell'indimenticabile maestro Claudio Abbado, particolarmente affezionato alla nostra Città.



*Il Sindaco Giovanni Salghetti Drioli, 1995-2005
Bürgermeister Giovanni Salghetti Drioli, 1995-2005*

Di quel periodo mi rimane il rammarico che un segno di unità della nostra comunità nella sua diversità, che intendevo dare con la ridenominazione di Piazza della Vittoria in Piazza della Pace, non sia stato condiviso dalla maggioranza dei votanti nel referendum del 2002.

A distanza ormai di anni, grazie anche al contributo attento e costruttivo delle tante istituzioni pubbliche e private e dei mass media, nonché alla presenza di migliaia di concittadini di diverse nazionalità, avverto che la nostra comunità sta crescendo in termini di convivialità e non di mera convivenza, e di desiderio di nuovi saperi, anche se necessita di nuovi spazi formativi, sportivi e soprattutto abitativi per i giovani, e di una mitigazione del caro vita ormai insostenibile per troppe famiglie.



*Il Sindaco Giovanni Salghetti Drioli inaugura il Nuovo Teatro Comunale con Sergio Mattarella, oggi Presidente della Repubblica Italiana e allora Vicepresidente del Consiglio dei Ministri, e il Presidente della Giunta Provinciale Luis Durnwalder, 1999
Bürgermeister Giovanni Salghetti Drioli weiht das Neue Stadttheater mit Sergio Mattarella, dem heutigen Präsidenten der Italienischen Republik und damaligen Vizepräsidenten des Ministerrats, und dem Landeshauptmann Luis Durnwalder ein, 1999*

DE Ich wurde Bürgermeister von Bozen in einer Zeit (1995-2005), in der in unserer Stadt gerade unzählige wachstumsfördernde Initiativen im wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Bereich aufblühten. Im Laufe der Jahre hat sich das wertvolle Netz von Vereinen und Freiwilligenarbeit, das daraus entstanden ist, weiter verstärkt und dazu beigetragen, durch Lebendigkeit, Fleiß, Gastfreundschaft, Solidarität und durch einen respektvollen Umgang mit einer unvergleichlich schönen Landschaft das Bild der Gemeinde zu prägen.

Ich möchte an die besondere Aufmerksamkeit der Stadtverwaltung für das Wohnungsproblem (zügige infrastrukturelle Ausstattung der 17 Hektar der Erweiterungszone Firmian und Erwerb von weiteren 10 Hektar für die neue Siedlung Casanova) erinnern, sowie für das Straßensystem (Fertigstellung der Eisackuferstraße und Planung der zweiten Fahrspur, neuer Parkplatz am Verdiplatz, Vereinbarung mit dem Land für den Bau der nördlichen Variante des Straßentunnels SS 12, von der heute immer noch nur die Einfahrt da ist, Renovierung einiger Brücken in der Stadt, Ausbau des Radwegnetzes, Einrichtung von Grünflächen und Spielplätzen in den Stadtvierteln), an die Maßnahmen zur Stärkung der Sozial- und Umweltdienste (Gründung des Betriebs für Sozialdienste, Eröffnung des SeniorInnenheimes Villa Armonia, Einrichtung der Sozial- und Gesundheitsbezirke und der Bürgerzentren in den Stadtvierteln, neue Müllverbrennungsanlage in Zusammenarbeit mit dem Land, Gründung der SEAB, Erweiterung des Friedhofs nach Osten und neue Einäscherungsanlage) und an die Aufstockung der Sport- und Freizeiteinrichtungen.

Die Umwandlung des Industriegebiets in ein Gewerbegebiet von Landesinteresse hat die Wirtschaft stark angekurbelt und die Ansiedlung von Hunderten von neuen Produktions-, Handwerks- und Dienstleistungsbetrieben begünstigt. Im Bozner Boden ist eine neue städtische Handwerkerzone entstanden.

Was den kulturellen Bereich betrifft, wurden in jenen Jahren das neue Stadttheater, das Konzerthaus, das Museion und das Zentrum Trevi eingeweiht, Schloss Runkelstein, Schloss Maretsch und Schloss Sigmundskron wurden der Öffentlichkeit zugänglich gemacht, das Theater Cristallo wurde wiedereröffnet, Bozen wurde zum Sitz der Freien Universität und der EURAC und ihre zahlreichen Initiativen, auch internationaler Art, wurden konsolidiert. In Bozen haben seither außerdem die beiden Europäischen Jugendorchester EUYO und GMJO ihren Sitz, deren künstlerische Leitung der unvergessliche Maestro Claudio Abbado innehatte, der unsere Stadt besonders schätzte.

Aus dieser Zeit bleibt mir das Bedauern, dass die Umbenennung des Siegesplatzes in Friedensplatz, mit der ich ein Zeichen der Einheit unserer Gemeinschaft in ihrer Vielfalt setzen wollte, von der Mehrheit der Wählenden beim Referendum 2002 nicht mitgetragen wurde.

Heute, Jahre später, habe ich das Gefühl, dass sich in unserer Gemeinschaft, auch dank des aufmerksamen und konstruktiven Beitrags zahlreicher öffentlicher und privater Einrichtungen und der Massenmedien sowie der Anwesenheit Tausender von MitbürgerInnen verschiedener Nationalitäten, ein stärkerer Zusammengehörigkeitssinn breit macht, bei dem es nicht mehr nur um reine Koexistenz geht, und es wächst auch der Wunsch nach neuem Wissen. Gleichzeitig besteht immer noch das Bedürfnis nach zusätzlichen Bildungs-, Sport- und vor allem Wohnräumen für junge Menschen und es sollte eine Milderung der inzwischen für zu viele Familien unhaltbaren Lebenshaltungskosten ermöglicht werden.

Ricordi di un Sindaco
Erinnerungen eines
Bürgermeisters
— Giovanni Ivan Benussi
23 maggio 2005 –
22 giugno 2005

IT Da uomo della strada che non aveva mai fatto politica, mi fu proposto da uno schieramento di centro-destra, di candidare a Sindaco di Bolzano. Chiesi a mio padre, che già malato inizialmente m'invitò a lasciar perdere. Poi, più tardi, da un letto d'ospedale mi fece capire che era il momento di raccogliere idealmente il suo testimone e così accettai. Da lì, per me, fu come tornare all'università. Dovetti approfondire e studiare una materia completamente nuova e sconosciuta come quella politica. Fu un'esperienza entusiasmante. Con una mia lista riuscii a fare qualcosa di incredibile, proponendo soluzioni innovative e vincenti. Francamente ero convinto di non riuscire ad arrivare neppure al ballottaggio. Ne parlavo con lo stesso Sindaco Salghetti che conoscevo bene anche perché entrambi figli di dalmati trapiantati a Bolzano. Invece, grazie a quei famosi 7 voti di scarto, vinsi le elezioni. Ricordo bene il mio stupore e l'incredulità per un esito che sembrava impossibile. Alla fine però, rimane un'esperienza triste, perché mi son reso conto di come il mondo della politica fosse completamente diverso rispetto a quello che immaginavo. Compresi mio padre... Solo a Bolzano il ballottaggio alla fine non servì a nulla perché quei voti presi andarono comunque dispersi, contando più e solo gli accordi politici pre-elettorali. Ciò che rimane è la soddisfazione di essere riuscito a riunire tutto il centro-destra bolzanino all'epoca molto diviso ed aver preso voti anche da tanti elettori politicamente molto lontani da me, ad esempio di estrema sinistra, perché, dicevano: "Ti conosciamo e apprezziamo come persona".



Giovanni Ivan Benussi e il Sindaco Caramaschi in corteo con le autorità civili e militari in occasione del Giorno del Ricordo, 10.02.2023 / Giovanni Ivan Benussi und Bürgermeister Caramaschi mit zivilen und militärischen Behörden anlässlich des Gedenktages, 10.02.2023



Il Sindaco Giovanni Ivan Benussi, 23.05.2005 - 22.06.2005
Bürgermeister Giovanni Ivan Benussi, 23.05.2005 - 22.06.2005

DE Als gewöhnlichem Mann von der Straße, der bisher noch nie politisch tätig gewesen war, kam eine Gruppierung von Mitte-Rechts auf mich zu und schlug mir vor, in Bozen als Bürgermeister zu kandidieren. Ich fragte meinen Vater um Rat. Er war bereits schwer krank und riet mir zunächst ab. Einige Zeit später jedoch, als ich ihn einmal im Krankenhaus besuchte, gab er mir zu verstehen, dass es an der Zeit war, in seine Fußstapfen zu treten, und daher nahm ich den Vorschlag an. Und plötzlich war es für mich so, als würde ich wieder auf die Universität gehen. Ich musste mich mit einer Materie befassen, die für mich vollkommen neu und unbekannt war – die Politik. Es war eine tolle Erfahrung. Mit meiner Liste gelang es mir, etwas Unvorstellbares zu vollbringen, indem ich innovative und überzeugende Ideen präsentierte. Ehrlich gesagt war ich überzeugt, es nicht einmal in die Stichwahl zu schaffen. Ich besprach mich auch häufig mit dem damaligen Bürgermeister Salghetti, den ich sehr gut kannte, weil unsere Väter aus Dalmatien geflüchtet sind und sich in Bozen niedergelassen hatten. Dank eines unglaublich geringen Vorsprungs von nur 7 Stimmen konnte ich die Wahl für mich entscheiden. Ich erinnere mich gut daran, wie überrascht ich damals war, als das Wahlergebnis bekannt gegeben wurde. Aber letzten Endes war es ein bitterer Sieg, denn mir wurde bewusst, dass die Welt der Politik komplett anders war als ich sie mir vorgestellt hatte. Nun verstand ich meinen Vater ... Allein in Bozen brachte die Stichwahl dann aber doch nichts, denn die gewonnenen Stimmen würden sich wieder zerstreuen und es zählten einzig und allein die politischen Abkommen, die bereits vor den Wahlen abgeschlossen worden waren. Was bleibt ist die Genugtuung, dass es mir gelungen ist, das damals stark zersplitterte Mitte-Rechts-Lager von Bozen zu einen und dass ich auch viele Stimmen von Wählerinnen und Wählern erhalten habe, die politisch gesehen einem anderen politischen Lager angehörten, z.B. der extremen Linken, und die aber zu mir sagten: „Wir haben dich gewählt, weil wir dich kennen und dich schätzen.“

Ricordi di un Sindaco
Erinnerungen eines
Bürgermeisters
— Luigi Spagnolli
2005 – 2015

IT Le moderne democrazie sono figlie della Rivoluzione Francese. Dopo solamente poco più di 200 anni il mondo assiste alla sfida epocale tra i regimi democratici e quelli totalitari per la supremazia a livello planetario. Noi di Bolzano crediamo fortemente nella democrazia: lo dimostrano le percentuali elettorali maggiori che altrove. Nel frattempo, le democrazie hanno maturato una loro storia e per coloro che credono nella democrazia alcuni eventi passati hanno un forte valore simbolico. Per noi di Bolzano la prima seduta del Consiglio Comunale nella neocostituita Repubblica ha questo forte valore. In una complessa convivenza tra persone di lingua ed etnia diversa il nostro Consiglio Comunale seppe evolversi da organo eletto decisore della collocazione dei lampioni delle strade a organo eletto che pianifica e realizza la città del futuro confrontandosi con le sfide di oggi: quella demografica, quella dei servizi accessibili a tutti, quella di un'economia che porti tutti i cittadini, residenti e non, a potersi legittimamente guadagnare da vivere, quella del corrispondere ai nuovi bisogni delle persone. Nel Consiglio Comunale del 1948 c'erano molte persone di grande saggezza: l'auspicio è che la stessa saggezza sia presente nei Consiglieri Comunali del futuro.

Auguri, Bolzano!



Conferimento della Cittadinanza Onoraria a Franz Thaler, 2010
Verleihung der Ehrenbürgerschaft an Franz Thaler, 2010



Luigi Spagnolli per la seconda volta riconfermato Sindaco con fascia e medaglione, 2010 / Luigi Spagnolli mit Schleife und Kette zum zweiten Mal als Bürgermeister wiedergewählt, 2010

DE Die modernen Demokratien sind Töchter der Französischen Revolution. Heute, nur etwas mehr als 200 Jahre später, ist die Welt Zeuge eines epochalen Kampfes zwischen demokratischen und totalitären Regimen um die Vorherrschaft auf dem Planeten. Wir in Bozen glauben fest an die Demokratie: Die Wahlbeteiligung, die bei uns höher ist als anderswo, ist ein Beweis dafür. In ihrer bisherigen Lebenszeit haben Demokratien ihre eigene Geschichte entwickelt, und für diejenigen, die an die Demokratie glauben, haben bestimmte Ereignisse der Vergangenheit einen starken symbolischen Wert. Für uns Boznerinnen und Bozner hat die erste Sitzung des Gemeinderates in der damals erst gegründeten Republik diesen hohen Stellenwert. In einem komplexen Miteinander von Menschen verschiedener Sprachen und Kulturen konnte sich unser Gemeinderat von einem gewählten Gremium rein verwaltungstechnischer Natur, das über die Platzierung von Straßenlaternen entscheidet, zu einem gewählten Gremium politischer Bedeutung entwickeln, das die Stadt der Zukunft plant und verwirklicht, indem es sich den heutigen Herausforderungen stellt: dem demografischen Wandel, der Notwendigkeit, Dienstleistungen für alle zugänglich zu machen, der Schaffung einer Wirtschaft, die es allen hiesigen wie ausländischen Bürgerinnen und Bürgern ermöglicht, ihren Lebensunterhalt auf legitime Weise zu verdienen, der Zielsetzung, den neuen Bedürfnissen der Menschen gerecht zu werden. Im Stadtrat von 1948 gab es viele Menschen mit großer Weisheit: Es ist zu wünschen, dass diese Weisheit auch in Zukunft unsere Gemeinderatsmitglieder auszeichnen wird.

Alles Gute Bozen!

Luglio 1948 Bolzano vota. Dopo 26 anni la Città ha di nuovo un Consiglio — Maurizio Ferrandi

IT Erano così tanti i bolzanini accorsi, la sera di martedì 27 luglio 1948, nella piazza antistante il Municipio per assistere alla prima seduta del neo eletto Consiglio Comunale, che la tribuna del pubblico, al terzo piano, non riuscì a contenerli tutti. Dovettero intervenire i vigili urbani per disciplinare la folla e si decise, allora, di collocare un altoparlante sul balcone del secondo piano, dove c'era e c'è l'aula consiliare, per permettere così anche a tutti gli altri di seguire almeno attraverso le voci quel che sarebbe successo.

Nessuno probabilmente, in quei momenti, pensò che da quello stesso balcone, nel pomeriggio del 2 ottobre 1922, si erano affacciati i capi fascisti che avevano fatto irruzione con la forza nelle stanze del Comune, decretando così la fine dell'autonomia comunale, con la cacciata del vecchio Borgomastro Julius Perathoner.

Da quei drammatici avvenimenti erano passati ventisei anni ed ora Bolzano aveva di nuovo un'assemblea cittadina liberamente eletta dalla popolazione. I quaranta Consiglieri, quella sera, erano chiamati ad eleggere un Sindaco e gli Assessori.

La seduta era convocata per le 20.30, ma la necessità di accontentare in qualche modo il pubblico ansioso di vedere e di sentire causò un cospicuo ritardo. Si cominciò con almeno mezz'ora di ritardo.

A prendere la parola per primo, dal banco ancora deserto della Giunta, il Consigliere anziano Guido Dalla Fior, colui che tra l'altro aveva retto le sorti della Città nei due anni precedenti, prendendo a sua volta il posto di Luciano Bonvicini, primo Commissario nominato all'indomani della liberazione.

A presiedere l'assemblea e a dare inizio ai lavori veri e propri, con la convalida dei Consiglieri e l'elezione del nuovo Sindaco Dalla Fior chiamò subito colui che, tra gli eletti, aveva riportato il maggior numero di voti: Silvius Magnago. Iniziavano così, intrecciate, due vicende che sarebbero proseguite in parallelo per molti, moltissimi anni: quella di un politico che avrebbe scritto la storia della questione altoatesina nei trent'anni successivi e quella di un Consiglio Comunale che dura ancor oggi. Si era votato, per eleggere quel Consiglio, due settimane prima, nella giornata di domenica 11 luglio 1948. In quell'anno i bolzanini furono chiamati alle urne per ben tre volte. Nell'aprile avevano dovuto confrontarsi, come del resto tutti gli altri elettori italiani, con quella che appariva una scelta drammatica tra il centrismo democristiano e il Fronte Popolare dei socialcomunisti. Poi, come detto, in luglio, le comunali bolzanine.

In novembre, infine, ci sarebbero state le prime elezioni per il Consiglio Regionale e la nascita quindi di quella prima autonomia prevista dallo Statuto approvato dalla Costituente proprio nei primi giorni di quel fatidico 1948. Un ritorno ripetuto alle urne che valeva, finalmente, a sanare un vulnus che si protraeva da sin troppo tempo. Dopo la soppressione delle libertà democratiche durante il periodo fascista, in Alto Adige gli elettori erano stati esclusi dal diritto di voto anche per il referendum tra monarchia e repubblica e le elezioni per la Costituente del 1946. La sorte del territorio altoatesino era ancora sub judice da parte del consesso delle potenze vincitrici.

I seggi, in quella domenica 11 luglio, rimasero aperti dalle 7 alle 21. L'affluenza al voto non fu altissima. Votarono in 38 mila divisi in 64 sezioni. Lo spoglio fu lento e i risultati definitivi, con i nomi degli eletti, non arrivarono prima di mercoledì 14 luglio assieme alle drammatiche notizie sull'attentato a Palmiro Togliatti e su un'Italia che parve, per qualche giorno, sull'orlo della guerra civile.

La lista dei quaranta eletti, tutti presenti tra l'altro alla prima seduta, scorsa con il senno di poi, racchiude un vero e proprio gotha della politica altoatesina del novecento. Il nome di Silvius Magnago è a fianco di quelli dei democristiani Alcide Berloffa e Enrico Bertorelle, di uno dei fondatori della SVP, Walther Amonn, del comunista Andrea Mascagni, del missino Pietro Mitolo. Impossibile citare uno per uno i protagonisti di quella serata, ma molti di loro continuarono a recitare un ruolo cruciale nella vita politica della Città per molti anni. Riletto oggi quell'elenco presenta un'unica pecca: tra i quaranta c'è solo una donna, Marcella Negri della DC. Non vi furono donne elette in Alto Adige neppure con le politiche di aprile e con le regionali di novembre, anche se quelle di quel 1948 furono le prime elezioni nelle quali in Provincia di Bolzano le donne poterono esercitare il diritto di voto.

A Bolzano, in quei giorni di luglio, si svolsero le trattative per formare la nuova maggioranza e parve ad alcuni un segno di fiducia il fatto che quasi tutti i partiti, con l'eccezione del Movimento Sociale Italiano, si unissero per formare un'unica coalizione. Le elezioni avevano premiato in particolar modo la Südtiroler Volkspartei, primo partito della Città con 13 eletti, seguita dalla Democrazia Cristiana con nove eletti, da una folta rappresentanza delle varie correnti in cui era diviso il fronte socialista, da alcuni laici e dai due consiglieri missini.

Il frutto di quegli accordi si vide nella seduta del 27 luglio quando dalle urne uscì eletto con 30 voti il democristiano Lino Ziller. Alcune schede portarono il nome dell'uscente Dalla Fior e una, annullata, quello di Cesare Battisti. L'intesa politica fu ancora più evidente con la scelta degli Assessori, con una Giunta formata da tre esponenti SVP, tra cui il Vicesindaco Magnago, da un comunista e da due socialisti. Un equilibrio che sarebbe rimasto intatto sino al 1950 quando dal governo della Città sarebbero usciti socialisti e comunisti.

Era già l'una di notte del 28 luglio quando, rinviati ad una prossima seduta i successivi adempimenti formali, il nuovo Sindaco decretò la fine della riunione.

Eletti Sindaco e Assessori ora si trattava di governare la città e non era, come non lo è oggi, un compito facile. Dalla fine della guerra erano passati oltre tre anni ma la città portava, quasi intatte in diversi casi, le ferite inflitte dai bombardamenti. Mancavano le case e mancavano le scuole. Si erano trovate con fatica le soluzioni per alloggiare le scuole tedesche, ripristinate dopo l'abolizione in era fascista. Nel corso di quella consiliatura si sarebbe infine inaugurata l'elementare Don Bosco che sorgeva in uno dei quartieri più popolosi della città. Era una Bolzano che viveva con usi e costumi che oggi ci paiono quantomeno curiosi. Nella sua prima seduta, il 3 agosto successivo, la nuova Giunta, oltre a dover sbrigare tutta una serie di incombenze finanziarie, decise di assegnare una piccola indennità ai vigili urbani che usavano la loro bicicletta per servizio e di riconoscere un compenso all'accalappiacani che sgombrava le strade dai randagi: una sessantina almeno quelli catturati nei primi mesi dell'anno.

Iniziava, in quell'estate, una storia politica che ora raggiunge il 75° anniversario sul suo calendario. Il consiglio comunale è stato lo specchio nel quale si sono riflessi i mutamenti, con la crescita impetuosa dei primi decenni, il rapporto non sempre facile con il resto della provincia, le crisi economiche e lo sviluppo urbanistico. Osservando oggi le vicende dell'assemblea cittadina non si può non dividere questi 75 anni in due periodi ben distinti sul piano della gestione politica. Il Sindaco Lino Ziller, eletto in quella sera del luglio 1948, è stato solo il primo di una serie di esponenti democristiani che hanno retto la città sino al 1995. Giorgio Pasquali, Giancarlo Bolognini, Luigi De Guelmi, Marcello Ferrari e Valentino Pasqualin hanno guidato maggioranze imperniate costantemente sull'intesa tra la Südtiroler Volkspartei, la DC e i partiti italiani dell'area laico-socialista. Il quadro è mutato con il cambiare delle regole elettorali e l'approdo a un sistema misto tra maggioritario e proporzionale che non ha mancato, in qualche caso, di denotare manchevolezze. Con l'elezione diretta dei sindaci l'asse politico si è spostato fino ad oggi su alleanze tra la SVP, il centrosinistra italiano e i Verdi, con la fugace eccezione nel 2005 del Sindaco di centrodestra Giovanni Benussi, impossibilitato proprio per le regole di cui sopra, a dotarsi di una maggioranza. Sulla poltrona di primo cittadino si sono seduti, in ordine cronologico, Giovanni Salghetti Drioli, Lugi Spagnolli e l'attuale Sindaco Renzo Caramaschi. A partire dai quaranta eletti in quel primo

Consiglio è lunghissimo l'elenco dei nomi di coloro che si sono avvicendati sui banchi di quell'aula. Il racconto iniziato in una sera di luglio, con un altoparlante a diffondere sulla piazza gli echi sonori di quella prima seduta, si è snodato riflettendosi nella storia cittadina di questi settantacinque anni e prosegue, oggi, nella dialettica tra il governo della Città e l'assemblea degli eletti. È la democrazia, conquistata allora e messa in pratica anche oggi.



*Il Sindaco Lino Ziller, il Presidente della Giunta Provinciale Silvius Magnago: inaugurazione della Scuola Don Bosco, 1956
Bürgermeister Lino Ziller, Landeshauptmann Silvius Magnago:
Einweihung der Don-Bosco-Schule, 1956*



Il Consigliere Gerardo Chisté con il Sindaco Lino Ziller e Walther Amonn, 1956 / Gemeinderat Gherardo Chisté mit Bürgermeister Lino Ziller und Walther Amonn, 1956



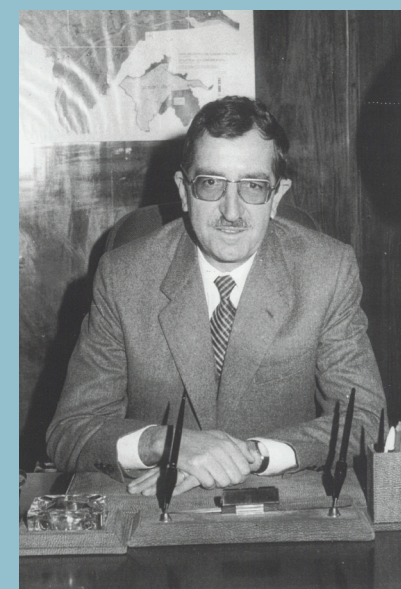
*Il Sindaco Lino Ziller, il Sindaco di Innsbruck Alois Lugger, 1957
Der Bürgermeister Lino Ziller, der Bürgermeister von Innsbruck Alois Lugger, 1957*



*I Consiglieri Emeri, Berloff e Barelo, 1957
Gemeinderäte Emeri, Berloff und Barelo, 1957*



Il Sindaco Giorgio Pasquali al X anniversario della fondazione della sezione AVIS BZ, 1959 / Bürgermeister Giorgio Pasquali anlässlich des 10-jährigen Jubiläums der Gründung der Sektion AVIS BZ, 1959



*Il Sindaco Luigi De Guelmi, 1983-1985
Bürgermeister Luigi De Guelmi, 1983-1985*



Il Sindaco Pasqualin con alcuni componenti del Consiglio Comunale, 1989 / Bürgermeister Pasqualin mit einigen Gemeinderäten, 1989



*Il Senatore Rosati, il Ministro Gui e il Sindaco Pasquali: XVI Congresso Associazione Italiana Biblioteche, 1965
Senator Rosati, Minister Gui und Bürgermeister Pasquali:
XVI Kongress des Italienischen Bibliotheksverbands, 1965*



*Il Sindaco Giancarlo Bolognini e il Vice Sindaco Johannes Egger in Consiglio Comunale nel corso di una cerimonia, 1980
Bürgermeister Giancarlo Bolognini und Vizebürgermeister Johannes Egger im Gemeinderat während einer Zeremonie, 1980*

Juli 1948 Bozen hat gewählt. Nach 26 Jahren hat die Stadt wieder einen Gemeinderat — Maurizio Ferrandi

DE Es kamen so viele Bozner Bürgerinnen und Bürger in den Abendstunden des 27. Juli 1948 auf den Platz vor dem Rathaus, um der ersten Sitzung des neu gewählten Gemeinderates beizuwohnen, dass die Zuschauertribüne im 3. Stock zu klein war, um sie alle aufzunehmen. Sogar die Stadtpolizei musste einschreiten, um die Menschenmenge zu beruhigen. Daher wurde beschlossen, auf dem Balkon im 2. Stock, auf den der Sitzungssaal des Gemeinderates hinausgeht, einen Lautsprecher aufzustellen, damit die Menschen unten auf dem Platz wenigstens mithören konnten, was im Saal des Gemeinderates besprochen und beschlossen wurde. Wahrscheinlich erinnerte sich in diesem Moment keiner der Anwesenden mehr daran, dass auf dem gleichen Balkon am 2. Oktober 1922 Vertreter der faschistischen Partei gestanden hatten, nachdem sie mit Gewalt in die Amtsräume des Rathauses eingedrungen waren und Bürgermeister Julius Perathoner des Amtes enthoben hatten, was das Ende der demokratisch bestellten Stadtregierung bedeutete.

Seither waren 26 Jahre vergangenen, und nun hatte Bozen wieder eine frei gewählte Bürgervertretung. Die 40 Gemeinderäte waren an jenem Abend zur Sitzung erschienen, um aus ihren Reihen den Bürgermeister und die Vertreter des Stadtrates zu wählen.

Die Sitzung war für 20.30 Uhr angesetzt, aber wegen der vielen Bürgerinnen und Bürger, die bei der Sitzung anwesend sein wollten, musste der Sitzungsbeginn aufgeschoben werden. Die Sitzung begann daher mit ca. 30 Minuten Verspätung.

Als erstes ergriff Gemeinderat Guido Dalla Fior das Wort. Er war der älteste der anwesenden Gemeinderäte und hatte die Geschicke der Stadt in den zwei Jahren zuvor geleitet. Dalla Fior war auf Luciano Bonvicini gefolgt, der nach der Befreiung Italiens vom Faschismus zum ersten Kommissar der Stadt Bozen ernannt worden war.

Nachdem er die Sitzung für eröffnet erklärt hatte, verkündigte Gemeinderat Dalla Fior den Namen jenes Gemeinderates, der die meisten Stimmen erhalten hatte und daher die heutige Sitzung leiten würde. Es handelte sich um Silvius Magnago, der aufgrund des guten Wahlergebnisses auch zum Präsidenten des Gemeinderates bestellt wurde. Die erste Sitzung des neuen Gemeinderates war besonders denkwürdig, denn sie zeichnet sich durch zwei Ereignisse aus, die hier ihren Lauf nahmen und sich über viele Jahre parallel entwickelten: Silvius Magnago gestaltete in den folgenden 30 Jahren die Autonomie Südtirols maßgeblich mit, und der erste frei gewählte Gemeinderat

von Bozen nahm seine Arbeit auf, die er bis heute ohne Unterbrechungen fortgesetzt hat.

Die Wahl der Vertreter in den Gemeinderat hatte zwei Wochen vorher, am Sonntag, dem 11. Juli 1948, stattgefunden. In jenem Jahr wurden die Boznerinnen und Bozner drei Mal zu den Urnen gerufen: Bei den Wahlen zum Parlament im April mussten sie – gleich wie die Bürgerinnen und Bürger im restlichen Italien – zwischen zwei Gruppierungen entscheiden, die eine gewisse Sprengkraft bargen, und zwar zwischen der Partei der Mitte, der „Democrazia Cristiana“, und dem Lager der Sozialdemokraten und Kommunisten. Im Juli wurde dann der Bozner Gemeinderat gewählt, und im November schließlich fand die Wahl des ersten Regionalrates statt. Diese Wahl gilt als die Geburtsstunde der Autonomie, so wie es im Statut vorgesehen war, das die verfassungsgebende Versammlung in den ersten Tagen jenes schicksalhaften Jahres 1948 verabschiedet hatte.

Es waren drei Urnengänge in einem Jahr, aber sie waren notwendig, um die Wunden zu heilen, die schon zu lange schmerzten. Nachdem die Demokratie während des Faschismus unterdrückt worden war, durften sich die Wählerinnen und Wähler in Südtirol nicht am Referendum beteiligen, bei dem über die künftige Regierungsform – Monarchie oder Republik – abgestimmt wurde. Sie durften 1946 auch nicht an der Wahl der Vertreter der verfassungsgebenden Versammlung teilnehmen, denn damals lag die endgültige Entscheidung über Südtirol-Frage noch in den Händen der Siegermächte.

Am Sonntag, dem 11. Juli 1948 waren die Wahllokale von 7.00 Uhr bis 21.00 Uhr geöffnet. Der Wählerzustrom war nicht allzu hoch. 38.000 Bozner Bürgerinnen und Bürger, die auf 64 Wahlsektionen aufgeteilt waren, gaben ihre Stimme ab. Die Auszählung der Stimmen verlief schleppend, und das endgültige Ergebnis mit den Namen der gewählten Gemeinderäte lag erst am Mittwoch, dem 14. Juli vor. An jenem Tag erreichte Bozen auch die schockierende Nachricht über das Attentat auf Palmiro Togliatti und die Unruhen, die im restlichen Staatsgebiet ausgebrochen waren, sodass es den Anschein hatte, als stünde Italien am Rande eines Bürgerkrieges.

Rückblickend lässt sich sagen, dass alle 40 Gemeinderäte wichtige Persönlichkeiten der Südtiroler Politik des 20. Jahrhunderts waren. Neben Silvius Magnago wurden Alcide Berloffo und Enrico Bertorelle von der „Democrazia Cristiana“ gewählt, dann Walther Amonn, einem der Gründerväter der SVP, sowie Andrea Mascagni von der Kommunistischen Partei und Pietro Mitolo von der Partei

„Movimento Sociale Italiano“. Es ist an dieser Stelle nicht möglich, alle Volksvertreter einzeln aufzuzählen, die dem ersten frei gewählten Gemeinderat angehörten, aber viele von ihnen spielten noch viele Jahre lang eine wichtige Rolle in der Bozner Gemeindepolitik. Wenn man heute die Liste der damals gewählten Gemeinderäte durchgeht, so gibt es nur einen Makel: Unter den 40 Volksvertretern gab es nur eine Gemeinderätin, Frau Marcella Negri von der „Democrazia Cristiana“. Auch bei den Parlamentswahlen im April oder bei den Regionalratswahlen im November wurde keine Frau gewählt. Die Wahlen von 1948 waren die ersten in Südtirol, bei denen auch Frauen ihre Stimme abgeben konnten.

In Bozen begannen in jenen Julitagen die Verhandlungen für die Bildung einer regierungsfähigen Mehrheit, und für einige war es ein gutes Omen, dass sich alle Parteien außer einer, die Partei „Movimento Sociale Italiano“, zu einer Koalition zusammenschlossen. Vor allem die Südtiroler Volkspartei hatte bei den Gemeinderatswahlen viele Stimmen erhalten und war die am meisten gewählte Partei. Sie entsendete 13 Vertreter in den Gemeinderat. Die Partei „Democrazia Cristiana“ landete auf Platz zwei und konnte neun Vertreter stellen. Die anderen Parteien, die sich dem sozialistischen Flügel zuordnen lassen, entsendeten ebenfalls einige Vertreter in den Gemeinderat, ebenso einige laizistische Parteien. Zwei Gemeinderäte gehörten der Partei „Movimento Sociale Italiano“ an. Die Früchte der Koalition konnten bereits in der folgenden Sitzung des Gemeinderates geerntet werden, die am 27. Juli stattfand. Lino Ziller von der „Democrazia Cristiana“ wurde mit 30 Stimmen zum Bürgermeister gewählt. Einige Stimmen gingen an den scheidenden Bürgermeister Dalla Fior und eine Stimme an Cesare Battisti – sie wurde für ungültig erklärt.

Die politische Einigkeit wurde bei der Wahl der Stadträte noch deutlicher: Der neuen Stadtregierung gehörten drei Vertreter der SVP, darunter Vizebürgermeister Magnago, ein Vertreter der kommunistischen Partei und zwei der sozialistischen Partei an. Diese politische Konstellation hielt bis 1950, als die sozialistische und die kommunistische Partei aus der Stadtregierung ausschieden.

Es war bereits 1.00 Uhr in der Früh, als der neue Bürgermeister die Sitzung des Gemeinderates für beendet erklärte und die weiteren Entscheidungen auf die nächste Sitzung vertagte.

Da nun der Bürgermeister und die Stadträte bestellt waren, machte sich die Stadtregierung sogleich an die Arbeit, und das war damals – gleich wie heute – keine leichte Aufgabe. Mehr als drei Jahre waren seit dem Ende des Zweiten Weltkrieges vergangen, und die Stadt war noch von den Schäden gezeichnet, die die Bombardierungen verursacht hatten. In manchen Straßen war noch nicht einmal der Schutt beiseite geräumt, und viele zerstörte Wohn- und Schulgebäude waren noch nicht wieder aufgebaut. Außerdem musste nach dem Ende des Faschismus auch wieder Platz für die deutsche Schule geschaffen werden. In die Amtsperiode des ersten frei gewählten Gemeinderates fiel die Eröffnung der Grundschule im Don-Bosco-Viertel, einem der bevölkerungsreichsten Stadtteile Bozens. Damals gab es zudem ein paar

Gepflogenheiten, die heute ein wenig sonderbar anmuten: In seiner ersten Sitzung am 3. August verabschiedete der Stadtrat eine Reihe von Beschlüssen, mit denen finanzielle Angelegenheiten geregelt wurden. So wurde z.B. beschlossen, dass die Stadtpolizisten, die ihr eigenes Fahrrad im Dienst nutzten, dafür eine kleine Entschädigung erhielten. Auch wurde eine Prämie für den Hundefänger beschlossen, der dafür sorgte, dass die in den Straßen herumstreunenden Hunde eingefangen wurden: Mehr als 60 Hunde waren dem Hundefänger bereits in den ersten Monaten des Jahres 1948 ins Netz gegangen. Im Sommer 1948 begann für den Bozner Gemeinderat eine politische Ära, und heuer wird das 75-Jahr-Jubiläum begangen. Der Gemeinderat ist wie ein Spiegel, der die Veränderungen der Zeit sichtbar macht. Insbesondere in den ersten Jahren gab es für den Gemeinderat sehr viel zu tun. Die Beziehungen zur restlichen Provinz waren nicht immer einfach, es gab wirtschaftliche Krisen und die Stadt wuchs und dehnte sich aus.

Betrachtet man vom heutigen Standpunkt aus die vergangenen 75 Jahre des Bozner Gemeinderates, so lassen sich zwei Perioden ausmachen, die klar von einander getrennt sind. Bürgermeister Lino Ziller, der im Juli 1948 zum ersten Bürgermeister gewählt wurde, war der erste einer Reihe von Bürgermeistern, die alle der „Democrazia Cristiana“ angehörten. Die „Democrazia Cristiana“ regierte in Bozen bis 1995. Die Bürgermeister Giorgio Pasquali, Giancarlo Bolognini, Luigi De Guelmi, Marcello Ferrari und Valentino Pasqualin führten Koalitionen an, die immer zwischen der Südtiroler Volkspartei, der „Democrazia Cristiana“ und anderen italienischen Parteien des sozialistisch-laizistischen Flügels geschlossen wurden. Mit dem neuen Wahlgesetz wurde dann ein gemischtes System eingeführt, welches das Mehrheitswahlrecht mit dem Verhältniswahlrecht kombiniert, aber die Grenzen dieses Systems wurden bei einigen Wahlgängen deutlich. Mit der Direktwahl des Bürgermeisters hat sich die politische Achse bis heute auf Koalitionen zwischen der SVP, den italienischen Mitte-Links-Parteien und den Grünen verschoben, mit einer Ausnahme 2005, als Giovanni Benussi aus dem Mitte-Rechts-Lager zum Bürgermeister gewählt wurde. Benussi war aber aufgrund des Wahlgesetzes nicht in der Lage, eine Stadtregierung zu bilden, welche von der Mehrheit mitgetragen wurde. Bürgermeister von Bozen waren in chronologischer Reihenfolge Giovanni Salghetti-Drioli, Luigi Spagnolli und Renzo Caramaschi, der heute noch im Amt ist. Die Liste der Gemeinderäte und Gemeinderätinnen, die seit 1948 dieses Amt bekleidet haben, ist lang. Der kurze Rückblick auf die Geschichte des Bozner Gemeinderates begann an einem Abend im Juli, als die erste Sitzung über die Lautsprecher übertragen wurde. Sie wurde dann über die Jahre weitergeschrieben und spiegelt sich in der Entwicklung der Stadt in den vergangenen 75 Jahren, und sie setzt sich heute in der Dialektik zwischen Stadtregierung und Gemeinderat fort. Das ist die Demokratie, die damals errungen wurde und heute noch umgesetzt wird.

Reformen der Gemeindeordnung seit 1948

— Theresia Morandell,
Eurac Research

DE Der Gemeinderat nimmt als politische Vertretung der Bozner Bürgerinnen und Bürger eine zentrale Rolle im institutionellen Gefüge der Gemeinde ein. Vor dem Hintergrund eines allgemeinen Bedeutungszuwachses der Gemeinde im politischen System hat er diese Rolle in den vergangenen 75 Jahren festigen und schrittweise ausbauen können. Die Wiederabhaltung der Gemeinderatswahlen im Sommer 1948 in Bozen stellte den Auftakt für diese Entwicklungen dar und markierte die Rückkehr zur demokratischen Ordnung in der Gemeindeverwaltung. Gleichzeitig schützte die neue Verfassung von 1948 das Recht der örtlichen Gemeinschaft auf Selbstverwaltung (Art. 5 und 128). Der Bruch mit der faschistischen Gemeindeordnung, welche mit einer Entmachtung der demokratisch gewählten Gemeindeorgane einherging, war damit gelungen.

Die Gemeindeordnung der Nachkriegszeit

Erste umfassende Anpassungen in der Gesetzgebung zum institutionellen Aufbau der Gemeinde erfolgten 1956 mit dem Regionalgesetz Nr. 5 über die Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane und 1963 mit dem Regionalgesetz Nr. 29 über die Gemeindeordnung. Wesentliche Züge des darin festgelegten institutionellen Gefüges, in dessen Zentrum der Gemeinderat, der Ausschuss und der Bürgermeister stehen, bleiben bis heute erhalten.

Der Gemeinderat wird als Organ zur demokratischen Vertretung der örtlichen Gemeinschaft bestätigt. Seine 40 Mitglieder werden nach dem Verhältniswahlssystem mit Listenwahl von der Bozner Bevölkerung auf eine Amtszeit von zunächst vier Jahren gewählt. Er fasst Beschlüsse zur wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung der örtlichen Gemeinschaft in allen Bereichen, die in den Zuständigkeitsbereich der Gemeinde fallen – und die gleichzeitig nicht dem Ausschuss oder dem Bürgermeister vorbehalten sind. Insbesondere steht es dem Rat zu, Verordnungen zur Ordnung des Personals, der Ämter und Einrichtungen der Gemeinde zu erlassen, ebenso wie zur Verwaltung des Gemeindevermögens und der öffentlichen Dienste. Zur Regelung seiner Aufgaben und Tätigkeiten gibt sich der Rat außerdem eine eigene Geschäftsordnung.

Der Gemeinderat wählt aus seiner Mitte den Bürgermeister und bis zu sechs Assessoren (zehn seit 1986) in den Gemeindeausschuss. Der Ausschuss ist für die

Durchführung der Amtsgeschäfte zuständig, setzt das Datum der Sitzungen des Rats fest und kann in Dringlichkeitsfällen Beschlüsse auch im Zuständigkeitsbereich des Rats fassen. Gemäß den Bestimmungen des Autonomiestatuts (Art. 61) muss die Zusammensetzung des Ausschusses, ebenso wie jene der vom Rat gebildeten Kommissionen, dem Verhältnis der Stärke der im Rat vertretenen Sprachgruppen entsprechen. Dem Bürgermeister kommt eine duale Funktion als Oberhaupt der Verwaltung und als Amtswalter der Regierung zu. Er führt den Vorsitz im Ausschuss und zunächst auch im Rat, vertritt die Gemeinde nach außen, teilt die Amtsgeschäfte der Gemeinde unter den Assessoren auf und koordiniert deren Tätigkeit. Als Amtswalter der Regierung übt der Bürgermeister Befugnisse im Bereich der demographischen Dienste und der öffentlichen Ordnung aus. Außerdem kann er aus Gründen der Gesundheit und der öffentlichen Sicherheit dringliche und notwendige Maßnahmen auf den Sachgebieten des Bauwesens, der Ortspolizei und der Hygiene erlassen.

Die 1990er Jahre der Reformen

Die 1990er Jahre brachten tiefgreifende Änderungen am institutionellen Gefüge der Gemeinde, wobei insbesondere die neue Gemeindeordnung (Regionalgesetz Nr. 1/1993) und die Änderungen am Wahlsystem (Regionalgesetz Nr. 3/1994) zu erwähnen sind. Neben dem Gemeinderat wird nun auch der Bürgermeister auf eine Amtszeit von fünf Jahren direkt von der örtlichen Bevölkerung gewählt. Beim Wahlsystem wird dabei zwischen großen und kleinen Gemeinden unter 13.000 Einwohnern (15.000 seit 2004) unterschieden. In Bozen als demnach großer Gemeinde ist für die Wahl ins Bürgermeisteramt eine absolute Mehrheit der gültigen Stimmen vonnöten. Wird diese im ersten Wahlgang nicht erreicht, kommt es zur Stichwahl zwischen den beiden Kandidaten, die im ersten Wahlgang die höchste Stimmenanzahl erhalten haben. Die Amtsdauer des Gemeinderats und des Bürgermeisteramts sind nun aneinandergeknüpft: Verfällt eines der beiden Organe, verfällt auch das andere und beide werden neu gewählt. Die Einführung der Direktwahl des Bürgermeisters führte einerseits zu einer Stärkung der Exekutive. Gleichzeitig stärkte die neue Gemeindeordnung auch die Autonomie des Gemeinderats und führte zu einer klareren Trennung der Aufgaben der drei politischen Organe.

Die allgemeine Verwaltungszuständigkeit kommt nun nicht mehr dem Rat, sondern dem Ausschuss zu. Dieser Schritt entlastet den Rat. Als politisch-administratives Leitungs- und Kontrollorgan konzentrieren sich dessen Zuständigkeiten nun auf die Behandlung von grundlegenden Beschlüssen (sog. Richtlinienkompetenz) – unter anderem die Annahme der Gemeindegatzung und von Verordnungen, des Haushalts, der Entwicklungsprogramme und Raumpläne. Der Rat behandelt und genehmigt außerdem das vom neu gewählten Bürgermeister vorgelegte programmatische Dokument.

Die Anerkennung der Satzungsgewalt der Gemeinde stellte einen bedeutenden Zuwachs der normativen Befugnisse der Gemeinde dar. Vom Gemeinderat mit Zweidrittelmehrheit beschlossen, legt die Satzung unter Einhaltung der gesetzlich festgelegten Leitsätze grundlegende Bestimmungen zur Organisation der Gemeinde und zur Ausführung ihrer Tätigkeiten fest (z.B. die Zusammensetzung und Zuständigkeiten der Organe, ebenso wie die Ordnung der Ämter und der öffentlichen Dienste).

Unter den neuen Bestimmungen zur Stärkung der Autonomie des Gemeinderats dürfen Beschlüsse im Zuständigkeitsbereich des Rats außerdem nicht mehr im Dringlichkeitsverfahren vom Ausschuss gefasst werden. Bezüglich der Ratssitzungen obliegen die Einberufung und der Vorsitz nun nicht mehr dem Bürgermeister, sondern dem Ratspräsidenten, sofern dieses Amt von der Satzung der Gemeinde vorgesehen ist. Die 50 Gemeinderatsmitglieder haben das Initiativrecht in allen Bereichen, die in die Zuständigkeit des Rats fallen, können mündliche und schriftliche Anfragen stellen, Beschlussanträge und nun auch Tagesordnungspunkte einbringen. Um ihre Kontrollfunktion effektiv ausüben zu können, haben die Gemeinderäte außerdem das Recht, Einsicht in alle Verwaltungsunterlagen der Gemeinde und ihrer abhängigen Körperschaften zu erhalten.

Die bis zu 10 Assessoren, die gemeinsam mit dem Bürgermeister den Ausschuss bilden, werden vom Gemeinderat auf Vorschlag des Bürgermeisters gewählt. Maximal die Hälfte der Ausschussmitglieder kann nun auch von außen berufen werden, muss also nicht mehr dem Rat angehören. Bereits in den 1980ern in Ergänzung zum Grundsatz der verhältnismäßigen Vertretung aller Sprachgruppen eingeführt wurde außerdem das Recht jeder Sprachgruppe, im Ausschuss vertreten zu sein, sofern dem Rat mindestens zwei Mitglieder derselben Sprachgruppe angehören. Der Bürgermeister wählt unter den Ausschussmitgliedern einen Vizebürgermeister – und zwar unter den Mitgliedern derjenigen Sprachgruppe, die im Rat neben der Sprachgruppe des Bürgermeisters am zweitstärksten vertreten ist. In der Praxis stellte die italienische Sprachgruppe in Bozen bisher immer den Bürgermeister, während der Vizebürgermeister stets der deutschen Sprachgruppe angehörte.

Das neue Jahrtausend zwischen Kontinuität und Aufbruch

Der Reformgeist der 1990er Jahre kulminierte 2001 in einer umfassenden Verfassungsreform welche die Autonomie der Gemeinde bedeutend ausweitete. Die neuen Verfassungsbestimmungen waren zunächst nicht direkt auf die Gemeinden in der Provinz Bozen anwendbar, da eine derartige Ausweitung der Gemeindeautonomie die im Statut zentral verankerte Autonomie der Region und der beiden autonomen Provinzen beschnitten hätte. Dennoch hat sich die Regionalgesetzgebung seither stark an den neuen Verfassungsprinzipien orientiert. Dazu wurde die fragmentierte Regionalgesetzgebung zunächst in mehreren Einheitstexten – zur Wahl und Zusammensetzung der Gemeindeorgane, zur Gemeinde-, Personal- und Finanzordnung – gesammelt und schließlich im „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ zusammengefasst (Regionalgesetz Nr. 2/2018).

Weitere Schritte hin zur Umsetzung der Verfassungsreform wurden mit Regionalgesetz Nr. 7/2004 getätigt, welches die Aufhebung der Gesetzesmäßigkeitkontrollen der Landesregierung über die Verwaltungsakte der Gemeinde vorsah. Mit der Aufhebung der externen Kontrollen kommt der Kontrollfunktion des Gemeinderats nun eine verstärkte Bedeutung zu. Aufrecht bleibt hingegen die im Autonomiestatut (Art. 54) verankerte Aufsicht der Landesregierung über die Organe der Gemeinde.

Detailanpassungen wurden 2013 und 2014 bei der Zusammensetzung der Gemeindeorgane vorgenommen. Die Anzahl der Gemeinderatsmitglieder wurde für die Landeshauptstadt auf 45 festgesetzt. Für den Ausschuss kann in der Satzung nunmehr eine Höchstanzahl von sieben Gemeindereferenten vorgesehen werden. In der Stadtgemeinde Bozen setzt sich der Ausschuss aktuell aus dem Bürgermeister, dem Vize-Bürgermeister und fünf Stadträtinnen und Stadträten zusammen. Neben den Bestimmungen zur verhältnismäßigen Vertretung der Sprachgruppen gewinnen nun auch Bestimmungen zur Gleichberechtigung beider Geschlechter beim Zugang zum Ausschuss an Bedeutung. So muss der Anteil des unterrepräsentierten (weiblichen) Geschlechts im Ausschuss mindestens im Verhältnis zu seiner Stärke im Gemeinderat garantiert werden.

2016 wurde schließlich das System zur Wahl des Gemeinderats für Bozen abgeändert, um der häufig mit dem Verhältniswahlssystem einhergehenden Fragmentierung der Parteienlandschaft zu begegnen. Für die Zuweisung der Sitze im Rat gelten nun Sperrklauseln von 7% der gültigen Stimmen für Listenverbindungen und von 3% für Listen, die nicht in Gruppen verbunden sind.



Seduta di Consiglio Comunale ai tempi del Sindaco Giancarlo Bolognini, 1980 / Gemeinderatssitzung zur Zeit von Bürgermeister Giancarlo Bolognini, 1980



Seduta di Consiglio Comunale ai tempi del Sindaco Luigi De Guelmi, 1984 / Gemeinderatssitzung zur Zeit von Bürgermeister Luigi De Guelmi, 1984



Seduta di Consiglio Comunale ai tempi del Sindaco Marcello Ferrari, 1985 / Gemeinderatssitzung zur Zeit von Bürgermeister Marcello Ferrari, 1985



*Consiglio Comunale: ultime sedute prima della ristrutturazione, 1998
Gemeinderat: letzte Sitzungen vor der Sanierung, 1998*



*Consiglio Comunale: Il Sindaco Giovanni Salghetti Drioli e il Vice Sindaco Elmar Pichler Rolle al centro, 1999
Gemeinderat: Bürgermeister Giovanni Salghetti Drioli und Vizebürgermeister Elmar Pichler Rolle in der Mitte, 1999*



Lavori di Consiglio Comunale ai tempi del secondo mandato del Sindaco Luigi Spagnolli, 2012 / Arbeit des Gemeinderates in der zweiten Amtszeit des Bürgermeisters Luigi Spagnolli, 2012



*Consiglio Comunale: vista parziale degli eletti, 2005
Gemeinderat: Teilansicht der Abgeordneten, 2005*



Il Consiglio Comunale riunito in Consiglio Provinciale per le misure anti Covid, 29.04.2020 / Der Gemeinderat trifft sich im Landtag zur Besprechung von Maßnahmen gegen Covid, 29.04.2020

L'evoluzione dell'ordinamento dei Comuni dal 1948

— Theresia Morandell,
Eurac Research

IT Il Consiglio Comunale, organo di rappresentanza politica delle cittadine e dei cittadini di Bolzano, svolge un ruolo centrale nella struttura istituzionale del Comune. Negli ultimi 75 anni esso è stato in grado, alla luce di una generale crescita dell'importanza del Comune all'interno del sistema politico, di consolidare e gradualmente ampliare il proprio ruolo. Le prime elezioni a suffragio universale del Consiglio Comunale, che a Bolzano si tennero nell'estate del 1948, hanno dato il via a questi sviluppi e hanno segnato il ripristino dell'ordinamento democratico nell'Amministrazione comunale. Allo stesso tempo, la Costituzione del 1948 sanciva la tutela del diritto delle comunità locali all'autonomia (artt. 5 e 128). Tutto ciò ha portato al definitivo superamento dell'ordinamento comunale fascista, caratterizzato dall'esautorazione degli organi municipali democraticamente eletti.

L'ordinamento dei Comuni nel secondo dopoguerra

Le prime e profonde modifiche alle norme sulla struttura istituzionale del Comune vennero adottate nel 1956 con la Legge regionale n. 5 sulla composizione ed elezione degli organi delle amministrazioni comunali e nel 1963 con la Legge regionale n. 29 sull'ordinamento dei Comuni. Gli elementi essenziali della struttura istituzionale, definita nelle leggi anzidette ed al cui centro si trovano il Consiglio comunale, la Giunta e il Sindaco, si sono conservati fino ad oggi, ma hanno subito varie modifiche. Con le citate leggi regionali il Consiglio Comunale viene confermato nel ruolo di organo di rappresentanza democratica della comunità locale. I suoi 40 membri vengono eletti dalle cittadine e dai cittadini di Bolzano con sistema proporzionale a scrutinio di lista e restano inizialmente in carica per quattro anni. Il Consiglio Comunale adotta delibere riguardanti lo sviluppo economico e sociale della comunità locale in tutti i settori che sono di competenza del Comune, ma non riservati alla Giunta o al Sindaco. In particolare rientra nelle competenze del Consiglio Comunale l'emanazione di regolamenti concernenti il personale, gli uffici e le strutture del Comune oltre che l'amministrazione del patrimonio e dei servizi pubblici. Il Consiglio comunale si dota anche di un regolamento interno per disciplinare i propri compiti e le proprie attività.

Il Consiglio Comunale elegge tra i propri membri il Sindaco e fino a sei Assessori (dieci a partire dal 1986) che compongono la Giunta Comunale. Alla Giunta compete l'esecuzione degli atti, essa stabilisce la data delle sedute del Consiglio e in casi urgenti può adottare delibere nei settori di competenza del Consiglio. In conformità a quanto disposto dallo Statuto di Autonomia (art. 61) la composizione della Giunta Municipale e delle Commissioni istituite dal Consiglio deve essere proporzionale alla consistenza dei gruppi linguistici presenti in Consiglio. Il Sindaco svolge una duplice funzione in qualità di capo dell'amministrazione cittadina e di ufficiale del governo. Egli presiede la Giunta (in un primo momento anche il Consiglio Comunale), rappresenta il Comune verso l'esterno, distribuisce le competenze tra i vari Assessori e ne coordina le attività. In qualità di ufficiale del governo svolge funzioni nel settore dei servizi demografici e dell'ordine pubblico. Per motivi sanitari e di pubblica sicurezza il Sindaco può inoltre emanare provvedimenti contingibili ed urgenti in materia di edilizia, polizia locale ed igiene.

Gli anni '90 del XX secolo, gli anni delle riforme

Negli anni '90 la struttura istituzionale del Comune ha subito profondi cambiamenti, a cui contribuirono in modo particolare il Nuovo ordinamento dei Comuni (Legge regionale n. 1/1993) e le modifiche al sistema elettorale (Legge regionale n. 3/1994). La novità più dirompente riguarda l'elezione del Sindaco: così come il Consiglio Comunale anche il Sindaco viene eletto direttamente dalla cittadinanza e resta in carica cinque anni. Il sistema elettorale per entrambi questi organi distingue tra comuni grandi e comuni piccoli con meno di 13.000 abitanti (15.000 a partire dal 2004). A Bolzano, comune di grandi dimensioni, per l'elezione del Sindaco è necessaria la maggioranza assoluta dei voti validi. Se non la si raggiunge nella prima tornata elettorale si procede al ballottaggio tra i due candidati che al primo turno hanno ottenuto il maggior numero di voti. La durata in carica del Consiglio Comunale è legata alla durata del mandato del Sindaco. Se uno dei due organi decade, decade anche l'altro e si deve procedere a nuove elezioni. L'elezione diretta del Sindaco ha portato ad un rafforzamento dell'esecutivo. Al contempo il nuovo ordinamento dei Comuni ha fortificato l'autonomia del Consiglio Comunale e ha determinato una netta separazione dei com-

piti svolti dai tre organi politici. La competenza generale per le questioni amministrative passa dal Consiglio alla Giunta Municipale e questo cambiamento alleggerisce l'attività dell'organo consiliare. Quale organo di controllo e di indirizzo politico-amministrativo il Consiglio vede le proprie competenze concentrarsi sulla trattazione di delibere di fondamentale rilevanza (c.d. potere di direttiva), che riguardano tra l'altro l'adozione dello Statuto comunale e dei regolamenti, l'approvazione del bilancio, dei programmi di sviluppo e dei piani urbanistici. Il Consiglio inoltre si occupa e approva il documento programmatico presentato dal neoeletto Sindaco. Il riconoscimento del potere statutario del Comune ha condotto ad un notevole aumento delle competenze normative del Comune. Deliberato dal Consiglio Comunale con maggioranza di due terzi dei suoi membri lo Statuto contiene, in conformità con i principi guida stabiliti per legge, le norme fondamentali per l'organizzazione del Comune e l'esercizio delle sue attività (per esempio la composizione e le competenze degli organi così come l'ordinamento degli uffici e dei pubblici servizi). Secondo le nuove disposizioni, che mirano a rafforzare l'autonomia del Consiglio Comunale, le delibere di sua competenza non possono più essere adottate in via d'urgenza dalla Giunta. Per quanto riguarda le sedute del Consiglio la loro convocazione e la presidenza non sono più di competenza del Sindaco, ma della Presidente o del Presidente del Consiglio stesso, se questa carica è prevista dallo Statuto del Comune. I 50 membri del Consiglio Comunale possono esercitare il diritto di iniziativa in tutti i settori di competenza del Consiglio, possono presentare interrogazioni orali o scritte, mozioni ed anche ordini del giorno. Per poter svolgere efficacemente la loro funzione di controllo i Consiglieri hanno inoltre diritto di visionare tutti gli atti amministrativi del Comune e degli enti dipendenti. Gli Assessori, fino a dieci, compongono la Giunta insieme al Sindaco e vengono eletti dal Consiglio Comunale su proposta del Sindaco. La metà dei componenti della Giunta può essere nominata dall'esterno, non è dunque più necessario essere membri del Consiglio. Già negli anni '80 del secolo scorso, ad integrazione del principio della rappresentanza proporzionale di tutti i gruppi linguistici è stato sancito il diritto per ogni gruppo linguistico di essere rappresentato in Giunta, se almeno due membri del Consiglio Comunale appartengono al gruppo linguistico in questione. Tra i membri della Giunta il Sindaco sceglie il Vicesindaco, e più precisamente tra gli appartenenti al gruppo linguistico maggiore per consistenza dopo quello cui appartiene egli stesso. Nella pratica a Bolzano il Sindaco finora è sempre stato del gruppo linguistico italiano ed il Vicesindaco del gruppo linguistico tedesco.

Il nuovo millennio tra continuità e novità

Lo spirito riformista degli anni '90 culminò nel 2001 in una vasta riforma costituzionale che ampliò considerevolmente l'autonomia del Comune. Inizialmente non è stato possibile applicare le nuove norme costituzionali ai Comuni della Provincia di Bolzano, in quanto un tale ampliamento dell'autonomia comunale avrebbe limitato l'autonomia della Regione e delle due Province autonome, elemento centrale dello Statuto. Ciononostante il legislatore regionale si è fortemente ispirato ai nuovi principi costituzionali. A tal fine si è provveduto a raccogliere la frammentata legislazione regionale sugli enti locali dapprima in singoli testi unici - sull'elezione e la composizione degli organi comunali, sull'ordinamento comunale, sul personale e sulle finanze - e infine a riunire tutto nel "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" (Legge regionale n. 2/2018). Il legislatore regionale ha poi compiuto ulteriori passi concreti per l'attuazione della riforma costituzionale emanando la Legge n. 7/2004 che ha previsto l'abrogazione del controllo di legittimità della Giunta Provinciale sugli atti amministrativi del Comune. Con l'abolizione dei controlli esterni ha assunto maggiore importanza la funzione di controllo svolta dal Consiglio. Resta in capo alla Giunta Provinciale il compito di vigilare sugli organi del Comune così come sancito all'art. 54 dello Statuto di Autonomia. Modifiche specifiche alla composizione degli organi comunali sono state apportate nel 2013 e nel 2014. Per la città capoluogo il numero dei membri del Consiglio Comunale è stato fissato a 45. Per la Giunta lo statuto comunale prevede un numero massimo di sette assessori. Nel Comune di Bolzano la Giunta si compone attualmente del Sindaco, del Vicesindaco e di cinque Assessori ed Assessore. Oltre alle disposizioni sulla rappresentanza proporzionale dei gruppi linguistici, per l'accesso in Giunta acquistano rilevanza anche le disposizioni sulla parità di genere. Quindi il numero dei membri della Giunta appartenenti al genere sotto-rappresentato (femminile) deve essere perlomeno proporzionale al numero delle persone dello stesso genere presenti in Consiglio Comunale. Nel 2016 è stato finalmente modificato il sistema per l'elezione del Consiglio Comunale di Bolzano, per far fronte alla frammentazione del panorama politico tipica del sistema elettorale proporzionale. Per l'assegnazione dei seggi in Consiglio Comunale sono state introdotte quindi delle soglie di sbarramento, ovvero un livello minimo di voti necessari pari al 7% per le coalizioni di liste e al 3% per le liste che non sono riunite in coalizioni.

Bolzano Bozen

1948 – 2023

75 anni di storia cittadina, tra vita politica e di rappresentanza, raccontata attraverso le immagini trovate negli archivi del Comune di Bolzano. Senza la pretesa di un approccio scientifico, ma con il piacere di ricordare alcuni e alcune tra i protagonisti e le protagoniste che hanno contribuito alla crescita della città.

75 Jahre Stadtgeschichte zwischen politischem und institutionellem Leben erzählt anhand von Bildern aus den Archiven der Gemeinde Bozen, in Erinnerung an die Persönlichkeiten, die zum Entstehen der Stadt beigetragen haben. Es besteht kein Anspruch auf Vollständigkeit.



*Il Cantiere dell'Autostazione negli anni '50
Die Baustelle des Busbahnhofes in den 1950er Jahren*



*Il Sindaco Lino Ziller, il Commissario del Governo Benussi e Don Vittorino: Inaugurazione della Scuola Don Bosco, 1956
Bürgermeister Lino Ziller mit Regierungskommissär Benussi und Don Vittorino: Einweihung der Don-Bosco-Schule, 1956*

1948 – 1956



*Il Sindaco Lino Ziller, 1948-1957
Bürgermeister Lino Ziller, 1948-1957*



*Inaugurazione della Scuola Don Bosco, 1956
Einweihung der Don-Bosco-Schule, 1956*



*Il Cantiere del Nuovo Municipio negli anni '50
Die Baustelle des Neuen Rathauses in den 1950er Jahren*



*Il Sindaco Giorgio Pasquali prende visione del progetto del Campo di Tiro al Volo a Castel Firmiano, 1964
Bürgermeister Giorgio Pasquali begutachtet das Projekt für den Schießstand von Sigmundskron, 1964*

1957 – 1966



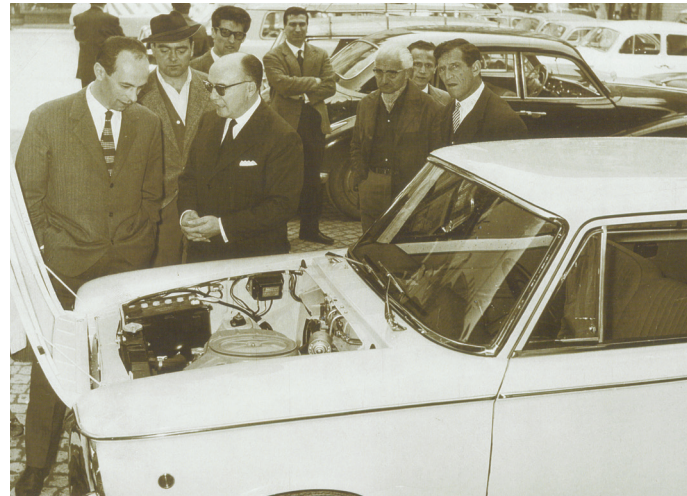
*Il Sindaco Giorgio Pasquali con il Vescovo di Trento Alessandro Gottardi, 1963
Bürgermeister Giorgio Pasquali mit dem Bischof von Trient Alessandro Gottardi, 1963*



*Ricevimento per i reduci del K2, le guide e i portatori: il Sindaco Giorgio Pasquali con Erich Abram, 1966
Empfang für die K2-Expedition, Bergführer und Sherpas: Bürgermeister Giorgio Pasquali mit Erich Abram, 1966*



*Cerimonia del 4 novembre 1961 al Monumento alla Vittoria
Zeremonie am Siegesdenkmal: 4. November 1961*



*Il direttore della FIAT di Bolzano presenta al Sindaco Giorgio Pasquali
la nuova FIAT 1500, 1963 / Der Direktor der FIAT von Bozen zeigt
Bürgermeister Giorgio Pasquali den neuen FIAT 1500, 1963*



*Il Sindaco Giancarlo Bognini,
1968 - 1983 / Bürgermeister
Giancarlo Bognini, 1968-1983*



*Lavori di realizzazione dei Prati del Talvera,
1971-1972 / Bauarbeiten für die Talferwiesen,
1971-1972*



*Seduta di Consiglio Comunale: da sinistra in seconda
fila, Rauzi e Bertoldi; in prima fila Marchioro, Rossaro,
Brenner Knoll, Michielli, più a destra in seconda fila Nolet
e Augustin e in prima fila Sfondrini e Bognani; in fondo (in
piedi) Boesso, Leonardi, De Guelmi e Barbieri; ancora più a
destra si intravede Steger, 1980
Gemeinderatssitzung: (von links in der zweiten Reihe)
Bertoldi, Rauzi; (in der ersten Reihe) Marchioro, Rossaro,
Brenner Knoll, Michielli; (weiter rechts in der zweiten Reihe)
Nolet und Augustin und (in der ersten Reihe) Sfondrini und
Bognani; hinten (stehend) Boesso, Leonardi, De Guelmi
und Barbieri; weiter rechts steht Steger, 1980*



*Seduta di Consiglio Comunale: il Vice Sindaco Hannes Egger
e il Sindaco Giancarlo Bognini con gli Assessori Rossi, Adami
e Ferrari, 1980 / Gemeinderatssitzung: Vizebürgermeister
Hannes Egger und Bürgermeister Giancarlo Bognini mit
den Stadträten Rossi, Adami und Ferrari, 1980*



*Il Sindaco Luigi De Guelmi, 1983-1985
Bürgermeister Luigi De Guelmi, 1983-1985*



*Il Sindaco Giancarlo Bognini, il Vescovo Forer e il
Presidente della Giunta Provinciale Silvius Magnago
inaugurano il viadotto della variante FFSS Bolzano-Merano,
1980 / Bürgermeister Giancarlo Bognini weihet mit Bischof
Forer und Landeshauptmann Silvius Magnago das Viadukt
der FFSS-Variante Bozen-Meran ein, 1980*



*Visita al giornale Alto Adige: Boesso, Trivelli, il Sindaco De Guelmi,
Salvadori del Prato, l'Assessore Provinciale Bognini, 1983
Besuch bei der Tageszeitung Alto Adige: Boesso, Trivelli, der
Bürgermeister De Guelmi, Salvadori del Prato, Bognini als
Landesrat, 1983*

1984 – 1989



*Seduta di Consiglio Comunale: Gallippi, Mayr, Egger, Sindaco De Guelmi, Emeri, Ferrari, Augustin, 1984
Gemeinderatssitzung: Gallippi, Mayr, Egger, Bürgermeister De Guelmi, Emeri, Ferrari, Augustin, 1984*



*A destra il Segretario Generale Giuseppe Joppi e Andrea Mitolo, 1985
Generalsekretär Giuseppe Joppi (rechts) und Andrea Mitolo, 1985*



*Il Sindaco Valentino Pasqualin con la Giunta Comunale: in prima fila gli Assessori Leonardi, Bullara, Mayr, Nolet e Boesso; in piedi Atz, Baratta, Bauer Polo, Papa, Vanin e Serafini, 1989
Bürgermeister Valentino Pasqualin mit dem Stadtrat: in der ersten Reihe Leonardi, Bullara, Mayr, Nolet und Boesso; stehend Atz, Baratta, Bauer Polo, Papa, Vanin und Serafini, 1989*



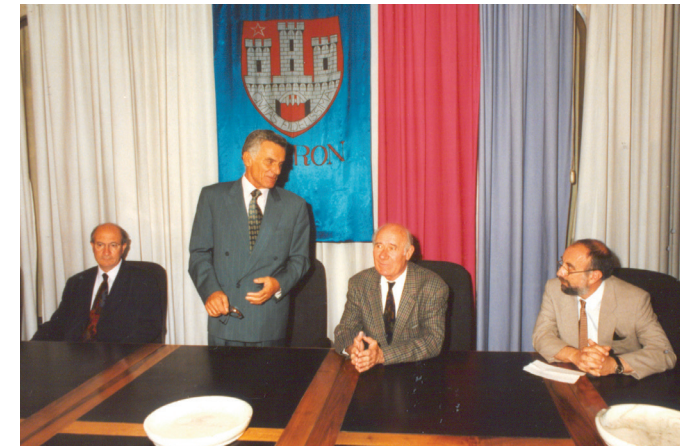
*Il Sindaco Marcello Ferrari con Herwig Van Staa, Sindaco di Innsbruck e il Vice Sindaco Herbert Mayr, 1989
Bürgermeister Marcello Ferrari mit Herwig Van Staa, Bürgermeister von Innsbruck und Vizebürgermeister Herbert Mayr, 1989*



*Il Sindaco Marcello Ferrari, 1985-1988 e 1989-1995
Bürgermeister Marcello Ferrari, 1985-1988 und 1989-1995*



*Il Sindaco Marcello Ferrari e il Presidente della Giunta Provinciale Luis Durnwalder posano la prima pietra della Strada Arginale alla presenza del Vice Sindaco Herbert Mayr, di Valerio Rolando Boesso e Silvano Baratta, 1994
Bürgermeister Marcello Ferrari und Landeshauptmann Luis Durnwalder legen in Anwesenheit von Vizebürgermeister Herbert Mayr, Valerio Rolando Boesso und Silvano Baratta den Grundstein für die Eisackuferstraße, 1994*



*Visita della Città gemellata di Sopron, 1995
Besuch der Partnerstadt von Sopron, 1995*

1994 – 1995



*Il Sindaco Marcello Ferrari con l'Assessore Provinciale Werner Frick e il Vice Sindaco Herbert Mayr alla cerimonia di posa della prima pietra dell'autosilo Mayr-Nusser, 1994
Bürgermeister Marcello Ferrari mit Landesrat Werner Frick und Vizebürgermeister Herbert Mayr bei der Zeremonie der Grundsteinlegung für das Mayr-Nusser-Parkhaus, 1994*



*Il Sindaco Giovanni Salghetti Drioli, 1995-2005
Bürgermeister Giovanni Salghetti-Drioli, 1995-2005*

1997 - 1998



Il Presidente della Repubblica Oscar Luigi Scalfaro firma il Libro d'Onore della Città di Bolzano: secondo da destra l'Assessore Mauro Bertoldi; da sinistra il Presidente della Giunta Provinciale Luis Durnwalder e il Sindaco Giovanni Salghetti Drioli, 1997
Republikpräsident Oscar Luigi Scalfaro unterschreibt das Ehrenbuch der Stadt Bozen; zweiter von rechts Stadtrat Mauro Bertoldi; von links der Landeshauptmann Luis Durnwalder und Bürgermeister Giovanni Salghetti Drioli, 1997



Il Sindaco Giovanni Salghetti Drioli inaugura il 1° anno accademico della Libera Università di Bolzano, 1998
Bürgermeister Giovanni Salghetti Drioli weiht das erste akademische Jahr der Freien Universität Bozen ein, 1998



Il Sindaco Giovanni Salghetti Drioli tra il Vice Sindaco Elmar Pichler Rolle e il Presidente del Consiglio Comunale Michele Gobetti, 1998
Bürgermeister Giovanni Salghetti Drioli zwischen Vizebürgermeister Elmar Pichler Rolle und Gemeinderatspräsident Michele Gobetti, 1998



Inaugurazione della Piscina di Maso della Pieve, 1997
Einweihung des Schwimmbads der Sportzone Pfarrhof, 1997

1997 - 1998



Il Dala Lama in visita a Bolzano, 1997
Der Dalai Lama betritt das Rathaus, 1997



Il Consiglio Comunale prima della ristrutturazione: da destra Sigismondi, Rullo, Adami, Seppi, Atz, Maffei; in seconda fila: Pontecorvo, Biancofiore, Menapace, Degli Agostini, Schiatti; si intravede il Vice Segretario Generale Johann Neumair, 1998
Gemeinderatssaal vor der Sanierung: von rechts Sigismondi, Rullo, Adami, Seppi, Atz, Maffei; in der zweiten Reihe: Pontecorvo, Biancofiore, Menapace, Degli Agostini, Schiatti; im Vordergrund sieht man den stellvertretenden Generalsekretär Johann Neumair, 1998



Visita del Ministro del Lavoro Berlinguer; da destra presenti in sala alcuni Consiglieri e Assessori Comunali: Rullo, Franch, Gobbetti, Bauer Polo, Lettieri, Rungger, Galletti, Bertoldi, Serafini, Battisti, il Sindaco Salghetti Drioli, il Ministro Berlinguer, il Vice Sindaco Pichler Rolle, Benedikter, 1998
Besuch von Arbeitsminister Berlinguer; von rechts im Saal einige Stadträte und Gemeinderäte: Rullo, Franch, Gobbetti, Bauer Polo, Lettieri, Rungger, Galletti, Bertoldi, Serafini, Battisti, Bürgermeister Salghetti Drioli, Minister Berlinguer, Vizebürgermeister Pichler Rolle, Benedikter, 1998



Seduta del Consiglio Comunale presso AEC: da sinistra in prima fila i consiglieri Degli Agostini, Menapace, Rullo e Biancofiore, in seconda fila Ravagnani, Buratti, Mayr, Sigismondi, Bertolucci; sullo sfondo si intravedono Maffei, Ellecosta, Schiatti, Seppi, Franchi, 1998
Sitzung des Gemeinderates bei den Etschwerken: von links (in der ersten Reihe) die Gemeinderäte Degli Agostini, Menapace, Rullo und Biancofiore; in der zweiten Reihe Ravagnani, Buratti, Mayr, Sigismondi, Bertolucci; im Hintergrund sind zu sehen Maffei, Ellecosta, Schiatti, Seppi, Franchi, 1998



*Il Presidente della Repubblica Italiana Carlo Azeglio Ciampi, Claudio Abbado e il Sindaco Giovanni Salghetti Drioli in occasione del concerto con la EUYO presso il Palasport, 1999
Präsident der Italienischen Republik Carlo Azeglio Ciampi, Claudio Abbado und Bürgermeister Giovanni Salghetti Drioli beim Konzert mit dem EUYO in der Stadthalle, 1999*



*L'Hockey Bolzano vince lo scudetto: il Sindaco Giovanni Salghetti Drioli e il Vice Sindaco Elmar Pichler Rolle con il capitano Bob Oberrauch, 1998
Eishockey Bozen wird Italienmeister: Bürgermeister Giovanni Salghetti Drioli und Vizebürgermeister Elmar Pichler Rolle mit Kapitän Bob Oberrauch, 1998*



*Inaugurazione della Strada Arginale, 2000
Eröffnung der Eisackuferstraße, 2000*



*Squadra di Calcio del Consiglio Comunale, 2001
Fußballteam des Gemeinderates, 2001*



*Il Sindaco Giovanni Ivan Benussi, 23.05.2005 - 22.06.2005
Bürgermeister Giovanni Ivan Benussi, 23.05.2005 - 22.06.2005*



*Il Sindaco Luigi Spagnolli, 2005-2015
Bürgermeister Luigi Spagnolli, 2005-2015*



*I Commissari (da sinistra) Caroli, De Carlini, Pompili, Berger, 2005
2005 Kommissäre (von links) Caroli, De Carlini, Pompili, Berger, 2005*



*Seduta del Consiglio Comunale: da sinistra in prima fila Pietro Mitolo, Fernando Pontecorvo; in seconda fila si intravede Mariateresa Tomada e Vitantonio Gambetti; al centro in prima fila: Luigi Gallo, Margarete Rottensteiner, Klaus Ladinser, Oswald Ellecosta, il Sindaco Luigi Spagnolli, Primo Schönsberg, Stefano Pagani, Patrizia Trincanato e in seconda fila il Segretario Generale Antonio Travaglia, il Presidente del Consiglio Comunale Rudy Benedikter con impiegate comunali; a destra in prima fila Wally Rungger, Helmuth Moroder, Giuseppe Sfondrini, Annamaria Molin Ferremi, Oreste Galletti, Guido Margheri, 2009
Gemeinderatssitzung: von links in der ersten Reihe Pietro Mitolo, Fernando Pontecorvo; in der zweiten Reihe Mariateresa Tomada und Vitantonio Gambetti; in der Mitte in der ersten Reihe: Luigi Gallo, Margarete Rottensteiner, Klaus Ladinser, Oswald Ellecosta, Bürgermeister Luigi Spagnolli, Primo Schönsberg, Stefano Pagani, Patrizia Trincanato und in der zweiten Reihe, Generalsekretär Antonio Travaglia und der Präsident des Gemeinderates Rudy Benedikter mit Gemeindeangestellten; rechts, vordere Reihe, Wally Rungger, Helmuth Moroder, Giuseppe Sfondrini, Annamaria Molin Ferremi, Oreste Galletti, Guido Margheri, 2009*



La prima "Giunta Spagnolli": da sinistra Silvano Bassetti, Sandro Repetto, Elmar Pichler Rolle, Luigi Spagnolli, Klaus Ladinser, Stefano Pagani, Maria Chiara Pasquali, Patrizia Trincanato, Margarete Rottensteiner, Primo Schönsberg, Luigi Gallo, 2005
Der erste "Spagnolli-Stadtrat": von links nach rechts Silvano Bassetti, Sandro Repetto, Elmar Pichler Rolle, Luigi Spagnolli, Klaus Ladinser, Stefano Pagani, Maria Chiara Pasquali, Patrizia Trincanato, Margarete Rottensteiner, Primo Schönsberg, Luigi Gallo, 2005



Il Sindaco Luigi Spagnolli e il Presidente della Giunta Provinciale Luis Durnwalder firmano l'accordo per lo sviluppo dell'Areale Ferroviario, 2006
Bürgermeister Luigi Spagnolli und Landeshauptmann Luis Durnwalder unterzeichnen die Vereinbarung zur Entwicklung des Bahnhofsareals, 2006



Seconda "Giunta Spagnolli": da sinistra Mauro Randi, Klaus Ladinser, il Sindaco Luigi Spagnolli, Luigi Gallo, Patrizia Trincanato, Maria Chiara Pasquali, Judith Kofler Peintner, 2010
Der zweite "Spagnolli-Stadtrat": von links Mauro Randi, Klaus Ladinser, Bürgermeister Luigi Spagnolli, Luigi Gallo, Patrizia Trincanato, Maria Chiara Pasquali, Judith Kofler Peintner, 2010



Inaugurazione dell'Adunata degli Alpini: il Sindaco Luigi Spagnolli e il Generale Primicerj tagliano il nastro 2012
Einweihung der Adunata degli Alpini: Bürgermeister Luigi Spagnolli und General Primicerj schneiden das Band durch, 2012



Il Sindaco Luigi Spagnolli e il Presidente della Giunta Provinciale Luis Durnwalder con Papa Benedetto XVI, 2008
Bürgermeister Luigi Spagnolli und Landeshauptmann Luis Durnwalder mit Papst Benedikt XVI, 2008



Il Sindaco Luigi Spagnolli saluta lo scrittore Luis Sepulveda, 2008
Bürgermeister Luigi Spagnolli begrüßt den Schriftsteller Luis Sepulveda, 2008



Il Sindaco Luigi Spagnolli, il Presidente della Giunta Provinciale Arno Kompatscher e l'Avvocato Giovanni Salghetti Drioli all'inaugurazione del Percorso espositivo nel Monumento alla Vittoria, 2014
Bürgermeister Luigi Spagnolli, Landeshauptmann Arno Kompatscher und Rechtsanwalt Giovanni Salghetti Drioli bei der Einweihung der Dauerausstellung im Siegesdenkmal, 2014



Inaugurazione del polo scolastico a Firmian, 2014
Einweihung des Schulzentrums in Firmian, 2014



La Commissione Consiliare alla Cultura in visita alla Casa della Pesa prima della ristrutturazione: da sinistra Andrea Felis, Primo Schönsberg, Wally Rungger, Giosé Marzano, Guido Margheri, Judith Kofler Peintner, Max Berloff, Giuseppe Bellomo, Oswald Ellecosta, Norbert Clementi, 2009
Die Kulturkommission bei der Besichtigung vom Waaghaus vor der Renovierung: von links Andrea Felis, Primo Schönsberg, Wally Rungger, Giosé Marzano, Guido Margheri, Judith Kofler Peintner, Max Berloff, Giuseppe Bellomo, Oswald Ellecosta, Norbert Clementi, 2009



Lavori di Giunta al terzo mandato del Sindaco Luigi Spagnolli: da sinistra il Vice Segretario Generale Johann Neumair, Luigi Spagnolli, Klaus Ladinser, Claudia De Lorenzo, Luigi Gallo, Luciano Giovanelli, Mauro Randi, Judith Kofler Peintner, il Direttore Generale Helmuth Moroder, 2015
Stadtratsarbeiten in der dritten Amtszeit von Bürgermeister Luigi Spagnolli: von links der Stellvertretende Generalsekretär Johann Neumair, Luigi Spagnolli, Klaus Ladinser, Claudia De Lorenzo, Luigi Gallo, Mauro Randi, Judith Kofler Peintner, Generaldirektor Helmuth Moroder, 2015



*Il neoeletto Sindaco Renzo Caramaschi saluta i Commissari Penta, De Carlini e Berger, 2016
Der neu gewählte Bürgermeister Renzo Caramaschi begrüßt die Kommissare Penta, De Carlini und Berger, 2016*



*Seduta di Giunta Comunale: da sinistra Sandro Repetto, Maria Laura Lorenzini, Luis Walcher, il Sindaco Renzo Caramaschi, il Vice Sindaco Christoph Baur, Angelo Gennaccaro, Monica Franch, 2016
Stadtratssitzung: von links Sandro Repetto, Maria Laura Lorenzini, Luis Walcher, Bürgermeister Renzo Caramaschi, Vizebürgermeister Christoph Baur, Angelo Gennaccaro, Monica Franch, 2016*



*Prima seduta di Consiglio Comunale del Sindaco Renzo Caramaschi: da sinistra in seconda fila si intravedono Juri Andriollo, Paolo Bonvicini, Alessandro Huber, Silvano Baratta, Sandro Repetto, Luis Walcher, Sebastian Seehauser, in prima fila Norbert Lantschner, Chiara Rabini, Mauro Randi, Claudio Volanti, Johanna Ramoser e Stephan Konder; in fondo al centro Nicol Mastella e Angelo Gennaccaro; da destra in prima fila Andrea Bonazza, Maurizio Puglisi Ghizzi, Sandro Trigolo, Marco Galateo, Filippo Maturi, Carlo Vettori, Luigi Nevola, Sabrina Bresadola, Paolo Giacomoni, Davide Costa, Maria Teresa Fortini; da destra in seconda fila: Giorgio Holzmann, Giovanni Ivan Benussi, Marco Caruso, Gabriele Giovannetti, Alessandro Forest, Mario Tagnin, Caterina Pifano, Rudi Rieder, 2016
Erste Sitzung des Gemeinderates von Bürgermeister Renzo Caramaschi: von links (in der zweiten Reihe) Juri Andriollo, Paolo Bonvicini, Alessandro Huber, Silvano Baratta, Sandro Repetto, Luis Walcher, Sebastian Seehauser; in der ersten Reihe Norbert Lantschner, Chiara Rabini, Mauro Randi, Claudio Volanti, Johanna Ramoser und Stephan Konder; hinten in der Mitte Nicol Mastella und Angelo Gennaccaro; von rechts (in der ersten Reihe) Andrea Bonazza, Maurizio Puglisi Ghizzi, Sandro Trigolo, Marco Galateo, Filippo Maturi, Carlo Vettori, Luigi Nevola, Sabrina Bresadola, Paolo Giacomoni, Davide Costa, Maria Teresa Fortini; von rechts (in der zweiten Reihe) Giorgio Holzmann, Giovanni Ivan Benussi, Marco Caruso, Gabriele Giovannetti, Alessandro Forest, Mario Tagnin, Caterina Pifano, Rudi Rieder, 2016*



*Il Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale Paolo Gentiloni in visita al Passaggio della Memoria con il Sindaco Renzo Caramaschi e l'Assessore Sandro Repetto, 2016
Der Minister für auswärtige Angelegenheiten und internationale Zusammenarbeit Paolo Gentiloni besucht die Passage der Erinnerung mit Bürgermeister Renzo Caramaschi und Stadtrat Sandro Repetto, 2016*

2016



*Inaugurazione della Collina dei Saggi: il Sindaco Renzo Caramaschi con le autorità civili e militari; alla sua destra Albert Mayr (figlio di Josef Mayr-Nusser), 2017
Einweihung des Hügels der Weisen: Bürgermeister Renzo Caramaschi mit zivilen und militärischen Behörden; zu seiner Rechten Albert Mayr (Sohn von Josef Mayr-Nusser), 2017*



*A Casanova nuova scuola materna e asilo nido ad alta qualità certificata con gli Assessori Luis Walcher, Monica Franch, Sandro Repetto, 2017
Eröffnung des neuen zertifizierten Qualitätskindergartens im Stadtviertel Casanova mit den Stadträten Luis Walcher, Monica Franch, Sandro Repetto, 2017*



*Conferimento della Cittadinanza Onoraria a Manlio Longon: Mila Longon al centro tra il Sindaco Renzo Caramaschi e il Vice Sindaco Christoph Baur, 2017
Verleihung der Ehrenbürgerschaft an Manlio Longon: Mila Longon in der Mitte zwischen Bürgermeister Renzo Caramaschi und Vizebürgermeister Christoph Baur, 2017*

2016 - 2017



*Inaugurazione di Piazza Università: presenti Luis Walcher in qualità di Assessore ai Lavori Pubblici, l'Assessore Provinciale Christian Tommasini, il Consigliere Rudy Benedikter, l'arch. Andrea Segà, i vertici della Libera Università di Bolzano nelle persone del Rettore Walter Lorenz e del Direttore Günther Mathà, 2016
Einweihung des Universitätsplatzes: Luis Walcher, Stadtrat für Öffentliche Arbeiten, Landesrat Christian Tommasini, Gemeinderat Rudy Benedikter, Arch. Andrea Segà, Rektor Walter Lorenz und Generaldirektor Günther Mathà, 2016*



*Sopralluogo della Commissione Urbanistica in via Druso: da sinistra Mauro Randi, Norbert Lantschner, Giovanni Ivan Benussi, Gabriele Giovannetti, Johanna Ramoser, Juri Andriollo, Sylvia Hofer, Davide Costa, Luigi Nevola, 2017
Besichtigung der Kommission für Urbanistik in der Drususstraße: von links Mauro Randi, Norbert Lantschner, Giovanni Ivan Benussi, Gabriele Giovannetti, Johanna Ramoser, Juri Andriollo, Sylvia Hofer, Davide Costa, Luigi Nevola, 2017*



Chiusura dei lavori del progetto Sinfonia: il Sindaco Renzo Caramaschi con gli Assessori Luis Walcher, Maria Laura Lorenzini, Angelo Gennaccaro e lo staff tecnico che ha seguito il progetto, 2019

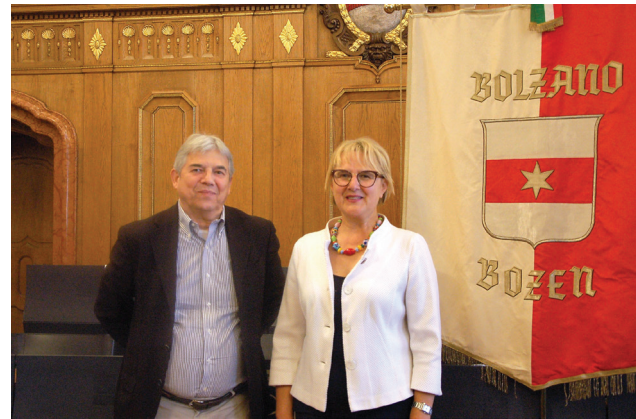
Abschluss der Sinfonia-Projektarbeiten: Bürgermeister Renzo Caramaschi mit den Stadträten Luis Walcher, Maria Laura Lorenzini, Angelo Gennaccaro und dem technischen Personal, das das Projekt begleitet hat, 2019

2018 - 2019



Delegazione bolzanina in visita ad Erlangen: da sinistra Gabriele Giovannetti, il Sindaco Renzo Caramaschi, Judith Kofler Peintner, l'Oberbürgermeister Florian Janik, Sylvia Hofer, 2018

Bozner Delegation zu Besuch in Erlangen: von links Gabriele Giovannetti, Bürgermeister Renzo Caramaschi, Judith Kofler Peintner, Oberbürgermeister Florian Janik, Sylvia Hofer, 2018



Passaggio di consegne tra Presidente e Vice Presidente del Consiglio Comunale: Silvano Baratta e Judith Kofler Peintner, 2018

Übergabe zwischen Präsident und Vizepräsidentin des Gemeinderates: Silvano Baratta und Judith Kofler Peintner, 2018



Il Sindaco Renzo Caramaschi e l'Assessora Maria Laura Lorenzini accolgono la delegazione moldava a seguito della formazione sui Nonni Vigili condotta dal Comune di Bolzano, 2019

Bürgermeister Renzo Caramaschi und Stadträtin Maria Laura Lorenzini begrüßen die moldauische Delegation im Anschluss an die von der Stadt Bozen durchgeführte "Schülerlotsen"-Schulung, 2019



Il Presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella e il Presidente della Repubblica Austriaca Alexander Van der Bellen in visita al Passaggio della Memoria, 2019 © Peter Daldos

Der Präsident der Republik Italien, Sergio Mattarella, und der Bundespräsident der Republik Österreich, Alexander Van der Bellen, besuchen die Passage der Erinnerung, 2019 © Peter Daldos



Riconferma del Sindaco Renzo Caramaschi, 5.10. 2020

Wiederwahl von Bürgermeister Renzo Caramaschi, 5.10. 2020

2020 - 2022



Consiglio Comunale in Sala di Rappresentanza, prima seduta 20.10.2020 / Gemeinderat im Festsaal: erste Sitzung, 20.10.2020



Test Covid-19: screening di massa al Palasport di via Resia, 2021

Covid-19-Test: Massenscreening in der Sporthalle in der Reschenstrasse, 2021



Consiglio Comunale in streaming, 2021

Streamingsitzung des Gemeinderates, 2021



Inaugurazione dello Stadio Druso: calcio d'inizio per il Sindaco Renzo Caramaschi e il Vice Sindaco Luis Walcher, 2022

Einweihung des Drusus-Stadions: erster Kick für Bürgermeister Renzo Caramaschi und Vizebürgermeister Luis Walcher, 2022



Inaugurazione di Piazza Don Rauzi: l'Assessora Chiara Rabini e il Presidente del Quartiere Europa Novacella Christian Battisti con cittadini, tecnici e dipendenti comunali, 2021

Einweihung des Don Rauzi-Platzes: Stadträtin Chiara Rabini und der Präsident des Stadtviertels Europa-Neustift Christian Battisti mit BürgerInnen, technischem Fachpersonal und Angestellten, 2021



Inaugurazione di Bolzano Città della Memoria: il Sindaco Renzo Caramaschi, il Prefetto Francesca Ferrandino, Capo Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione, il Presidente della Giunta Provinciale Arno Kompatscher, il Prefetto Vito Cusumano e il Direttore Centrale del Fondo Edifici di Culto del Dipartimento per le Libertà Civili Prefetto Fabrizio Gallo tagliano il nastro, 2022
Einweihung "Bozen Stadt der Erinnerung": Bürgermeister Renzo Caramaschi, Präfekt Francesca Ferrandino, Leiterin der Abteilung für bürgerliche Freiheiten und Immigration, Landeshauptmann Arno Kompatscher, Präfekt Vito Cusumano und Präfekt Fabrizio Gallo, Direktor des Fonds für Kultbauten der Abteilung für bürgerliche Freiheiten, schneiden das Band durch, 2022



La Ministra della Giustizia Marta Cartabia sul palco dell'Auditorium di Bolzano: alla sua destra il Presidente della Giunta Provinciale Arno Kompatscher e il Sindaco Renzo Caramaschi; alla sua sinistra il Capo del Dipartimento per la programmazione e il coordinamento della politica economica della Presidenza del Consiglio Marco Leonardi, 2022
Justizministerin Marta Cartabia auf der Bühne des Bozner Konzerthauses: zu ihrer Rechten Landeshauptmann Arno Kompatscher und Bürgermeister Renzo Caramaschi; zu ihrer Linken der Leiter der Abteilung für Planung und Koordinierung der Wirtschaftspolitik des Ministerratspräsidiums Marco Leonardi, 2022



La Giunta in carica: da destra il Vice Sindaco Luis Walcher, l'Assessora Johanna Ramoser, il Sindaco Renzo Caramaschi, l'Assessora Chiara Rabini, gli Assessori Angelo Gennaccaro, Juri Andriollo e Stefano Fattor, luglio 2023
Der amtierende Stadtrat: von rechts der Vize Bürgermeister Luis Walcher, die Stadträtin Johanna Ramoser, der Bürgermeister Renzo Caramaschi, die Stadträtin Chiara Rabini, die Stadträte Angelo Gennaccaro, Juri Andriollo und Stefano Fattor, Juli 2023



La Commissione Consiliare Mobilità in visita al deposito SASA: da sinistra Letizia Monastero, i consiglieri Walter Seppi, Marco Caruso, Matthias Cologna, Silvano Baratta, Alessandro Forest, la Presidente di Sasa Petra Piffer, Sonja Abrate, Peter Warasin, Francesco Morandi, l'Assessore Stefano Fattor, 2023
Die Ratskommission für Mobilität beim Lokalausgleich des SASA-Depots: von links Letizia Monastero, die Stadträte Walter Seppi, Marco Caruso, Matthias Cologna, Silvano Baratta, Alessandro Forest, Sasa-Präsidentin Petra Piffer, Sonja Abrate, Peter Warasin, Francesco Morandi, Stadtrat Stefano Fattor, 2023



Inaugurazione del Bolzano Festival Bozen, preludio alle attività di candidatura di Bolzano a Città Creativa UNESCO della Musica, 2022 / Bozen kandidiert um den Titel als UNESCO Creative City of Music, 2022

Amministratori e Amministratrici comunali dal 1948
GemeindeverwalterInnen ab 1948

NOME / NAME	ANNO / JAHR		ELETTO/A NELLA LISTA GEWÄHLT AUF DER LISTE	INCARICO / BEAUFTRAGUNG
ABRATE SONIA	2020		VERDI-GRÜNE-VÈRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
ABRESCIA NICOLA	1965	1969	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	1996	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1996	1998	UNITALIA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
ADAMI DONÀ FRANCESCA ROMANA	1998	2000	GRUPPO MISTO GEMISCHTE FRAKTION	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1961	1964	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1975	D.C.	Assessore al Patrimonio/Stadtrat für Vermögen
ADAMI VINCENZO	1975	1976	D.C.	Assessore al Personale/Stadtrat für Personal
	1976	1980	D.C.	Assessore alle Gestioni Speciali/Stadtrat für Sonderbetriebe
AGOSTINI TULLIO	1969	1969	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1976	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
AGRI ALBERTO	1966	1969	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1974	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ALBANI ANDREA	2020		LISTA CIVICA CON CARAMASCHI	Consigliere comunale/Gemeinderat
ALBERICCI VITTORIO	1969	1974	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
AMEDEI FEDERICO	1965	1969	D.C.	Assessore al Personale e Affari Generali/Stadtrat für Personal und allg. Gelegenheiten
	1969	1974	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
AMADORI ALESSANDRO (SANDRO)	1952	1957	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
AMBROSI AMBROGIO	1974	1980	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1987	1988	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
AMBROSINI FRANCO	1976	1980	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
AMONN WALTHER	1948	1952	SVP	Assessore alle Finanze/Stadtrat für Finanzen
	2014	2015	CASINI UDC	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2018	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2018	2020	PARTITO DEMOCRATICO	Assessore alle Politiche Sociali e alla Cultura/ Stadtrat für Sozialpolitik und Kultur
ANDRIOLLO JURI	2020		PARTITO DEMOCRATICO BOLZANO BOZEN	Assessore alle Politiche Sociali, al Tempo Libero e allo Sport/Stadtrat für Soziales, Freizeit und Sport
	2000	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ANGELI STEFANO	2005	2005	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1948	1952	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ANGELONI SETTIMIO	1955	1957	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1977	P.d.U.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ANGELUCCI SANDRO	1990	1995	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1986	1988	M.S.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
ANIELLO TERESA	2005	2005	COMUNISTI ITALIANI	Consigliere comunale/Gemeinderat

ARDIZZONE DELFINO	1948	1952	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1961	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1965	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ARTIOLI STAFFLER ELENA	1969	1969	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2008	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
ASSON LUIGI	2010	2010	LEGA NORD	Consigliera comunale/Gemeinderätin
ATZ NORBERT	1952	1957	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
ATZ ROLAND	2005	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1993	SVP	Assessore alla Polizia Urbana-Annonaria e Turismo/Stadtrat für Polizeiwesen und Tourismus
AUER ROBERT	1980	1985	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
AUGUSTIN GIUSEPPE	1969	1974	SOCIALISMO	Assessore ai Tributi, Igiene e Sanità/Stadtrat für Steuerwesen, Hygiene und Sanität
	1974	1980	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1983	P.S.I.	Assessore alle Gestioni Speciali/Stadtrat für Sonderbetriebe
	1983	1985	P.S.I.	Assessore al Bilancio e al Decentramento/Stadtrat für Haushalt und Dezentralisierung
	1985	1988	P.S.I.	Assessore all'Urbanistica/Stadtrat für Urbanistik
	1989	1991	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
AUSSERER KONRAD	2000	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
AVANCINI GIUSEPPE	1959	1961	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BACCHIEGA UBALDO	2010	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
BACHER PAUL	2004	2004	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
BALLA CELESTINO	1968	1969	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BALLABEN GIOVANNI	1952	1957	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	D.C.	Assessore al Personale/Stadtrat für Personal
	1989	1995	D.C.	Assessore all'Assistenza e Attività Sociali/Stadtrat für Sozialwesen
	1995	2000	FORZA ITALIA-CCD	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	FORZA ITALIA-CCD	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	UDC	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2008	UDC	Presidente del Consiglio comunale/Präsident des Gemeinderates
	2008	2010	UDC	Vicepresidente del Consiglio comunale/Vizepräsident des Gemeinderates
	2008	2010	UDC	Assessore all'Innovazione e al Lavoro/Stadtrat für Innovation und Arbeit
	2010	2014	CASINI UDC	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2018	PARTITO DEMOCRATICO	Presidente del Consiglio comunale/Präsident des Gemeinderates
BARATTA SILVANO	2018	2020	PARTITO DEMOCRATICO	Vicepresidente del Consiglio comunale/Vizepräsident des Gemeinderates
	2020		PARTITO DEMOCRATICO BOLZANO BOZEN	Consigliere comunale/Gemeinderat

BARBIERI ROMILDO	1975	1976	D.C.	Assessore alle Gestioni Speciali/Stadtrat für Sonderbetriebe
	1976	1980	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BARBIERI SILVERIO	2015	2015	LISTA CIVICA X SPAGNOLLI	Consigliere comunale/Gemeinderat
BARBORINI GIOVANNI	2015	2015	LISTA CIVICA X SPAGNOLLI	Consigliere comunale/Gemeinderat
BARELLO NINO GENESIO	1952	1957	P.N.M.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BARONCELLI STEFANIA	2020		PARTITO DEMOCRATICO BOLZANO BOZEN	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BASSANI PAOLO	1989	1995	P.L.I.	Assessore all'Igiene e alla Sanità/Stadtrat für Hygiene und Sanität
	2005	2010	LISTA BENUSSI LISTE	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2011	LEGA NORD	Consigliere comunale/Gemeinderat
BASSETTI SILVANO	2000	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA PER BOLZANO	Assessore all'Urbanistica e al Paesaggio/Stadtrat für Urbanistik und Landschaftsschutz
	2005	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2008	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Assessore all'Urbanistica/Stadtrat für Urbanistik
BASSI MARIA LUISA	1998	1998	PER BOLZANO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BATTISTI BONELLI ERNESTA	1995	2000	Di nomina esterna Externe Ernennung	Assessora ai Servizi Sociali e Sanità/Stadträtin für Sozialwesen und Gesundheitswesen
	2000	2005	Di nomina esterna Externe Ernennung	Assessora alle Politiche Sociali e alle Pari Opportunità/Stadträtin für Sozialpolitik und Chancengleichheit
BATTISTI GINO	1957	1958	D.C.	Assessore al Personale/Stadtrat für Personal
	1958	1961	D.C.	Assessore alle Attività Sociali e Sanità/Stadtrat für Sozialwesen und Sanität
	1961	1964	D.C.	Assessore alla Pubblica Istruzione, Statistica e Studi/Stadtrat für öffentlichen Unterricht und Statistik
	1965	1969	D.C.	Assessore alla Pubblica Istruzione, Statistica e Studi/Stadtrat für öffentlichen Unterricht und Statistik
	1969	1972	D.C.	Assessore alla Pubblica Istruzione, Statistica e Studi/Stadtrat für öffentlichen Unterricht und Statistik
	1972	1974	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BAUER POLO INGEBORG	1989	1995	SVP	Assessora alla Pubblica Istruzione, Sport, Statistica e Toponomastica/Stadträtin für öffentlichen Unterricht, Sport, Statistik und Toponomastik
	1995	2000	SVP	Assessora alla Viabilità, Trasporti e Lavori Pubblici/Stadträtin für Verkehr, Transportwesen, und öffentliche Arbeiten
	2000	2005	SVP	Assessora alla Scuola, Formazione, Università, Politiche Temporalì e al Personale/Stadträtin für Schule, Weiterbildung, Universität, Zeitleitplan und Personal
BAUMGARTNER HANS	1969	1974	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
BAUR CHRISTOPH	2016	2019	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
BELLOMO GIUSEPPE (PINO)	2005	2005	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
BENAGLIA RINO	1967	1969	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1973	SOCIALISMO	Consigliere comunale/Gemeinderat

BENEDIKTER RUDOLF (RUDY)	1989	1995	V.A. - G.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	1997	PROJEKT BZ	Presidente del Consiglio comunale/Präsident des Gemeinderates
	1998	2000	PROJEKT BZ	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2000	2003	PROJEKT BZ	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2003	2005	PROJEKT BZ	Presidente del Consiglio comunale/Präsident des Gemeinderates
	2005	2005	PROJEKT BZ	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2008	PROJEKT BZ	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2008	2010	PROJEKT BZ	Presidente del Consiglio comunale/Präsident des Gemeinderates
	2010	2015	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	PROJEKT BZ	Consigliere comunale/Gemeinderat
BENUSSI GIOVANNI (IVAN)	2020		VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	LISTA BENUSSI	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	2005	2010	LISTA BENUSSI LISTE	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	LISTA-LISTE BENUSSI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	ALLEANZA PER BZ CON HOLZMANN	Consigliere comunale/Gemeinderat
BENUSSI RUGGERO	1969	1974	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERGER ANDREAS	2020		SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERGER KARL	1980	1985	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERLANDA PAOLO	2000	2005	NOI PER A.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERLOFFA ALCIDE	1948	1952	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERLOFFA ALESSANDRA	2013	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BERLOFFA MASSIMO (MAX)	2005	2010	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERLOFFA PAOLO	2010	2015	UNIONE PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERTACCHI CARLO	1957	1961	P.L.I.	Assessore al Patrimonio e Gestioni Patrimoniali/ Stadtrat für Vermögen
	1961	1962	P.L.I.	Assessore ai Lavori Pubblici e ai Servizi Tecnologici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten und technologische Dienste
	1962	1964	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1968	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERTETTI ADRIANO	1974	1983	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERTI FRANCA	2005	2010	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2010	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2018	2020	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BERTOLDI LIONELLO	1969	1974	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1987	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERTOLDI MAURO	1989	1995	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	PER BOLZANO	Assessore al Decentramento, all'Edilizia Agevolata e al Patrimonio /Stadtrat für Dezentralisierung, geförderten Wohnbau und Vermögenswesen
	2000	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA PER BOLZANO	Assessore al Patrimonio e all'Edilizia Agevolata/ Stadtrat für Vermögen und geförderten Wohnbau

BERTOLUCCI PAOLO	2005	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2007	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1994	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERTORELLE ENRICO	2005	2010	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1948	1950	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERTORELLE ENRICO	1950	1952	D.C.	Assessore ai Servizi Demografici/ Stadtrat für demographische Dienste
	1948	1952	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BERZUINI LUIGI	1952	1957	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BETTI GIANCARLO	1986	1988	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1948	1950	P.C.I.	Assessore all'Igiene/Stadtrat für Hygiene
BETTINI SCHETTINI SILVIO	1950	1952	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BIAGINI MARIO	1952	1957	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BIAMINO ROCCO LUIGI	1957	1957	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1959	1959	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BIANCATO ETTORE	1957	1961	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1997	2000	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2000	2005	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BIANCOFIORE ANTONELLA	2005	2005	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2005	FORZA ITALIA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BIANCOFIORE MICHAELA	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1980	1985	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BIASETTI ENZO	1989	1995	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BIZZO ROBERTO	2000	2005	NOI PER A.A.	Assessore ai Lavori Pubblici e all'Informatica/ Stadtrat für öffentliche Arbeiten und Informatik
	2005	2005	LA MARGHERITA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	LA MARGHERITA - DEMOCRAZIA E' LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
BLAHA ADOLF	1957	1961	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1969	SVP	Assessore ai Tributi e Servizi Demografici/ Stadtrat für Steuerwesen und demographische Dienste
	1969	1973	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1973	1975	SVP	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
	1975	1980	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
BOESSO VALERIO ROLANDO	1971	1974	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1983	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	P.R.I.	Assessore alle Gestioni Speciali e Bilancio/ Stadtrat für Sonderbetriebe und Haushalt
	1977	1980	P.d.U.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat

BOLOGNINI GIANCARLO	1968	1969	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	1969	1975	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	1975	1980	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	1980	1983	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
BOLZONELLO MARCO	1985	1988	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1989	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BOLZONI ANTONIO	1965	1969	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BOMPIERI ROBERTO	1995	1996	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1996	2000	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
BONAGURA SERGIO	2008	2010	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
BONATTA AUGUSTO	1948	1952	P.S.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BONAZZA ANDREA	2015	2015	CASAPOUND ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	CASAPOUND ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
BONELLI ATTILIO	1948	1952	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BONOMINI MONICA	2020		PARTITO DEMOCRATICO BOLZANO BOZEN	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BONSANTE VITO	1957	1961	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BONVICINI MATTEO-PAOLO (BONVI)	2015	2015	LISTA CIVICA X SPAGNOLLI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	LISTA CIVICA CON CARAMASCHI	Consigliere comunale/Gemeinderat
BORGO DAVIDE	2022		IO STO CON BOLZANO FÜR BOZEN GENNACCARO SINDACO BÜRGERMEISTER	Consigliere comunale/Gemeinderat
BORGO PIETRO	2020		LISTA CIVICA CON CARAMASCHI	Consigliere comunale/Gemeinderat
BORGOGNONI ARTURO	1952	1957	INDIPENDENTI	Consigliere comunale/Gemeinderat
BORONA MARIO	1965	1969	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BORTOLAMEOLLI ALBERTO	2000	2002	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BOSCAROLLI CARLO	1952	1957	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1961	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1969	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1974	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BOSCAROLLI CHIARA	1989	1995	M.S.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BOTTESELLE TIZIANO	1980	1985	N.S. - N.L.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	L.A. - A.S.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	V.A. - G.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	1998	PER BOLZANO	Assessore alla Cultura, Educazione Permanente e Spettacolo/Stadtrat für Kulturwesen, Weiterbildung und Schaubstaltung
BOVENGA LORENZO	1948	1952	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BOZZANI GIAMPAOLO	1967	1967	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
BRADLWARTER MICHAEL	1995	2000	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
BRAGAGLIA EGISTO	1961	1962	P.S.D.I.	Assessore al Patrimonio, Gestioni Patrimoniali e Contratti/Stadtrat für Vermögen
	1962	1964	P.S.D.I.	Assessore al Patrimonio, Gestioni Patrimoniali e Attività Economiche/Stadtrat für Vermögen und Wirtschaft

BRANCAGLION THOMAS	2020		TEAM K	Consigliere comunale/Gemeinderat
BRANZ REMO	1974	1976	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1976	1980	P.S.D.I.	Assessore al Patrimonio/Stadtrat für Vermögen
	1980	1985	P.S.D.I.	Assessore al Patrimonio/Stadtrat für Vermögen
BRENNER KNOLL ALEXANDER	1977	1980	TIROL	Consigliere comunale/Gemeinderat
BRESADOLA SABRINA	2016	2020	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BRILLO PATRIZIA	2020	2023	LEGA SALVINI PREMIER	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2023		GRUPPO MISTO/ GEMISCHTE FRAKTION	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BRISCA MENAPACE LIDIA	1957	1961	D.C.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
BRUGGER SIEGFRIED	1985	1988	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
BRUNETTA RENATO	2005	2005	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
BULLARA VINCENZO	1965	1969	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1974	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	D.C.	Assessore alle Attività Sociali/Stadtrat für Sozialwesen
	1989	1995	D.C.	Assessore al Patrimonio e Servizi Demografici/ Stadtrat für Vermögen und demographische Dienste
	2000	2005	BZ NUOVA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
BURATTI CHRISTOPH	2000	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1973	SVP	Assessore al Bilancio, Assistenza, Servizi Demografici/Stadtrat für Haushalt, Fürsorge und demographische Dienste
BURATTI ERICH	1973	1975	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	1975	1978	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
BURGER JOSEF	1952	1957	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
CALÒ PIETRO	1995	2000	PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2000	DEMOCRATICI DI SINISTRA PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
CAMIN SILVIA	2005	2008	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
CAMINITI MARCELLO	1948	1952	P.S.I.	Assessore alla Polizia Urbana/Stadtrat für Stadtpolizei
	1952	1957	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1959	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CANAL FRIEDRICH (FRITZ)	1965	1966	T.H.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CANAL LUIGI	1958	1961	D.C.	Assessore al Personale/Stadtrat für Personal
CANESTRINI MIRIAM	2010	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2015	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
CAPPELLAZZO GIOVANNI	1962	1962	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CARAMASCHI RENZO	2016	2020	LISTA CIVICA CON CARAMASCHI	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	2020		LISTA CIVICA CON CARAMASCHI	SINDACO/BÜRGERMEISTER
CARBONI DANIELE	1985	1988	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat

CARDILLO VITTORIO	1969	1969	SOCIALISMO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1976	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1976	1980	P.S.D.I.	Assessore alle Finanze/Stadtrat für Finanzen
	1980	1985	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CAREGNATO MARIO	1980	1982	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CARPI VEA	1980	1985	P.C.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
CARRELLA ANGELO	1985	1988	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
CARUSO MARCO	2016	2020	CENTRODESTRA UNITI PER BZ	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		LEGA SALVINI PREMIER	Consigliere comunale/Gemeinderat
CASAGRANDE VITTORIO	1985	1986	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CASANOVA GIULIO	1961	1964	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1969	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CASTREJON GONZALEZ JOSÈ	2005	2005	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2010	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
CATANZARITI GRAZIANO	1969	1974	SOCIALISMO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1981	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CAVAZZANI SERVILIO	1969	1971	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CECCHELIN LORENZI MARIA G.	1985	1988	L.A. - A.S.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
CEMIN ROBERTO	2005	2005	LISTA BENUSSI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	LISTA BENUSSI LISTE	Consigliere comunale/Gemeinderat
CESTARI GIUSEPPE	1948	1950	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1950	1953	D.C.	Assessore alla Polizia Urbana/Stadtrat für Stadtpolizei
CHIOMENTO ACHILLE	1987	1988	L.A. - A.S.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	BONINO-PANNELLA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	PER BOLZANO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
CHISTÈ CLAUDIA	2000	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA PER BOLZANO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
CHISTÈ GERARDO	1961	1964	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CHNILULI ABDALLAH	2020		IO STO CON BOLZANO FÜR BOZEN GENNACCARO SINDACO BÜRGERMEISTER	Consigliere comunale/Gemeinderat
CHRISTOPH KEIFL EVA	1995	2000	PROJEKT BZ	Consigliera comunale/Gemeinderätin
CINQUEMANI GIUSEPPE	1974	1978	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
CLEMENTI NORBERT	2005	2005	SVP	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2005	2010	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
COLOGNA MATTHIAS	2020		TEAM K	Consigliere comunale/Gemeinderat
CONCER FAUSTO	2005	2007	RIF. COMUN.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CORAZZOLA RENZO	1985	1988	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
COREA EMILIO	2000	2001	NOI PER A.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
CORRADI ATTILIO	1957	1960	P.N.M.	Consigliere comunale/Gemeinderat

CORSINI AURELIO	1948	1950	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1950	1953	D.C.	Assessore alla Pubblica Istruzione e Sport/ Stadtrat für öffentlichen Unterricht und Sport
	1953	1957	D.C.	Assessore alla Pubblica Istruzione e Sport/ Stadtrat für öffentlichen Unterricht und Sport
COSTA DAVIDE	2016	2020	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliere comunale/Gemeinderat
COSTANZIA DI COSTIGLIOLE MARIO	1952	1957	P.N.M.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1961	P.N.M.	Consigliere comunale/Gemeinderat
COZZI FRANCESCO	1991	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
D'AMBROGIO ROBERTO	1995	2000	PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
D'AMICO MARCELLO	1964	1965		Commissario Straordinario/Außerordentlicher Kommissar
	2000	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
D'ANDREA ANTONIO	2005	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
D'ELIA ALFREDO	1989	1991	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DAINO BENEDETTO	1989	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DAL CERO FAMBRI RENZA	1981	1985	P.C.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2005	FORZA ITALIA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
DALL'ALDA LORETA	2005	2010	FORZA ITALIA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2010	FORZA ITALIA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
DALLA FIOR GUIDO	1948	1952	P.S.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DALPIAI GIORGIO	1995	2000	FORZA ITALIA-CCD	Consigliere comunale/Gemeinderat
DARIZ DOLORES	2000	2005	LADINS	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1965	1966	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DATTOLI AMEDEO	1980	1985	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DE CARLINI FRANCESCA	2015	2015		Commissaria straordinaria/Außerordentliche Kommissarin
DE GIORGI ALESSANDRA	1995	2000	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
DE GUELM I LUIGI	1974	1980	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
DE LORENZO CLAUDIA	2015	2015	LISTA CIVICA X SPAGNOLLI	Assessora alle Pari Opportunità, Tempo Libero, Decentramento, Servizi cimiteriali e Pompe funebri/Stadträtin für Chancengleichheit, Freizeit, Dezentralisierung und Friedhofsdienste
	2005	2008	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliere comunale/Gemeinderat
DE PASCALIS MAURO	2008	2010	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2010	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
DE STEFANI LUCA	2003	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2006	2008	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DECARLI CARLO	1948	1952	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DEGASPERI CLAUDIO	2011	2015	LEGA NORD	Consigliere comunale/Gemeinderat
DEGASPERI MARIANO	1957	1961	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DEGLI AGOSTINI GIORGIO	1989	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	D.C. PER LE AUTONOMIE	Consigliere comunale/Gemeinderat

DEGLI AGOSTINI MATTEO	2010	2012	ITALIA DEI VALORI	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2012	2014	ITALIA DEI VALORI	Presidente del Consiglio comunale/ Präsident des Gemeinderates
DELL'EVA ANTON GIULIO	1974	1980	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1983	1985	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	NOI PER A.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DELLA RATTA CLAUDIO	2010	2015	PARTITO SOCIALISTA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	PARTITO SOCIALISTA	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2016	2020	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
DELLA TORRE ERIPRANDO	2020		OLTRE WEITER ZANIN	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
DESSI GIOVANNA (GIANNA)	1989	1990	V.A. - G.A.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
DONÀ SANDRA	2003	2005	BZ NUOVA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
DORDI BENEDETTO	1995	1997	PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
DORIGONI ANDREA (ANDY)	2004	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
EBNER TONI	1961	1964	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
EGGER FRITZ	1948	1952	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
EGGER JOHANNES	1969	1974	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1975	1978	SVP	Assessore alla Polizia Urbana, Commercio, Annona e Statistica/Stadtrat für Handel, Polizeiwesen und Statistik
	1978	1980	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	1980	1985	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	1969	1974	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
ELLEECOSTA OSWALD	1989	1995	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2008	2010	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
EMERI CLAUDIO	1948	1948	P.C.I.	Assessore all'Igiene/Stadtrat für Hygiene
	1948	1952	P.S.U	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1953	1957	P.S.D.I.	Assessore alla Polizia Urbana/Stadtrat für Stadtpolizei
	1965	1969	P.S.I.	Assessore al Bilancio/Stadtrat für Haushalt
	1969	1975	SOCIALISMO	Assessore all'Urbanistica/Stadtrat für Urbanistik
	1975	1980	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1983	P.S.I.	Assessore alle Finanze e Cultura/Stadtrat für Finanzen und Kultur
ERITALE EDOARDO	1983	1984	P.S.I.	Assessore alla Cultura/Stadtrat für Kultur
	1965	1969	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1974	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat

ERITALE MAURIZIO	1995	1996	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1996	2000	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
EYRL EGON	1948	1952	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1953	1957	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
FABBRI MANI DONATA	2000	2005	FORZA ITALIA-CCD	Consigliera comunale/Gemeinderätin
FANTINATI ALFREDO	1957	1961	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
FARIAS GIUSEPPE	1957	1961	D.C.	Assessore alla Pubblica Istruzione, Statistica e Studi/Stadtrat für öffentlichen Unterricht und Statistik
FATA GIANFRANCO	1973	1974	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
FATTOR STEFANO	2000	2005	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Assessore all'Ambiente/Stadtrat für Umwelt
	2005	2005	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		PARTITO DEMOCRATICO BOLZANO BOZEN	Assessore al Patrimonio, Mobilità, Edilizia abitativa comunale/Stadtrat für Vermögen, Mobilität und Wohnungsbau
	2007	2010	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliere comunale/Gemeinderat
FELIS ANDREA	2010	2013	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1948	1952	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
FERRANDI GIUSEPPE	1952	1955	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1953	1955	D.C.	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
FERRARI GUIDO	1957	1957	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1974	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
FERRARI MARCELLO	1975	1980	D.C.	Assessore alla Pubblica Istruzione, Sport, Studi e Cultura/Stadtrat für öffentlichen Unterricht, Sport und Kultur
	1980	1985	D.C.	Assessore all'Urbanistica/Stadtrat für Urbanistik
	1985	1988	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	1989	1995	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
FERRARI UMBERTO	1952	1957	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1961	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
FERRARIS CHIESA ANNA LUCIA	1957	1960	P.N.M.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
FERRETTI REMO	1966	1969	D.C.	Assessore al Personale e Affari Generali/Stadtrat für Personal und allgemeine Angelegenheiten
	1969	1972	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1972	1975	D.C.	Assessore alla Pubblica Istruzione, Statistica e Studi/Stadtrat für öffentlichen Unterricht und Statistik
FILIPPI ALBERTO	1975	1976	D.C.	Assessore all'Urbanistica/Stadtrat für Urbanistik
	2010	2015	LISTA CIVICA BEPPE GRIL- LO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliere comunale/Gemeinderat
FILIPPI GÜNTHER	1980	1983	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1983	1985	SVP	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
	1985	1988	SVP	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
	1989	1995	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat

FILIPPI LUIGI	1957	1961	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1962	D.C.	Assessore al Personale/Stadtrat für Personal
	1962	1964	D.C.	Assessore al Personale e Affari Generali/Stadtrat für Personal und allgemeine Angelegenheiten
FINATO AMERIGO	1952	1956	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1956	1957	D.C.	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
	1957	1961	D.C.	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
	1961	1962	D.C.	Assessore all'Igiene e Sanità/Stadtrat für Hygiene und Sanität
	1962	1964	D.C.	Assessore ai Lavori Pubblici e Servizi Tecnologici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten und technologische Dienste
	1965	1968	D.C.	Assessore all'Igiene, Sanità e Assistenza/Stadtrat für Hygiene, Sanität und Fürsorge
FIORENTINO WALDIMARO	1961	1964	P.D.I.U.M.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1969	P.D.I.U.M.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1974	P.D.I.U.M.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	M.D.	Consigliere comunale/Gemeinderat
FOLDI ALDO	1961	1964	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1969	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
FOPPA BRIGITTE	2010	2013	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
FOREST ALESSANDRO	2015	2015	L'ALTO ADIGE NEL CUORE	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	CENTRODESTRA UNITI PER BZ	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		GIORGIA MELONI FRATELLI D'ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
FOREST FILIPPO	2000	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
FORESTIERE MARCELLO	2005	2005		Commissario Straordinario/Außerordentlicher Kommissar
FORTINI MARIA TERESA	2015	2015	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2016	2020	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliera comunale/Gemeinderätin
FRANCH MONICA	1995	2000	P.P.I	Assessora alla Scuola, Famiglia, Tempo Libero e Servizi Demografici/Stadträtin für Schule, Familie, Freizeit und demographische Dienste
	2000	2005	NOI PER A.A.	Assessora al Decentramento, alle Attività di Tempo Libero, ai Servizi Demografici e alla Statistica/Stadträtin für Dezentralisierung, Freizeit-tätigkeiten, demographische Dienste und Statistik
	2005	2005	LA MARGHERITA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2015	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2016	2020	PARTITO DEMOCRATICO	Assessora al Personale, alla Scuola ed al Tempo libero/Stadträtin für Personal, Schule und Freizeit
	2020	2023	PARTITO DEMOCRATICO BOLZANO BOZEN	Presidente del Consiglio comunale/ Präsidentin des Gemeinderates
	2023		PARTITO DEMOCRATICO BOLZANO BOZEN	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsidentin des Gemeinderates
	1995	2000	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
FRANCHI RICCARDO (RICHARD)	2000	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
FREI ALFRED	1982	1983	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
FUSARO CLAUDINO	1961	1964	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat

FÜSTÖSS ERMEN CARLO	1969	1974	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
GABALLO ERMANNO	1980	1985	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
GAGGIA FRANCO	1985	1988	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1991	1995	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
GAIANIGO PIERLUIGI	2016	2020	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliere comunale/Gemeinderat
GALATEO MARCO	2015	2015	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020	2022	GIORGIA MELONI FRATELLI D'ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
GALIMBERTI GIUSEPPE	1965	1969	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	RIF. COMUN.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	RIF. COMUN.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	RIF. COMUN.	Consigliere comunale/Gemeinderat
GALLETTI ORESTE	2005	2010	RIF. COMUN.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	RIF. COMUN.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	RIF. COMUN.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	RIF. COMUN.	Assessore alla Partecipazione e al Personale/Stadtrat für Bürgerbeteiligung und Personal
GALLO LUIGI	2010	2015	RIF. COMUN.	Assessore alla Partecipazione, al Personale e ai Lavori Pubblici/Stadtrat für Bürgerbeteiligung, Personal und öffentliche Arbeiten
	2015	2015	A SINISTRA PER BOLZANO	Assessore al Personale, Piano Strategico, Partecipazione e Centro per la Pace/Stadtrat für Personal, Strategischer Entwicklungsplan, Beteiligung und Friedenszentrum
GAMBETTI VITANTONIO	2002	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
GAMPER HUGO	1969	1973	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
GARAU GIUSEPPE (MARCO)	1965	1969	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
GARELLI ALESSANDRO	2007	2010	D.C. PER LE AUTONOMIE	Consigliere comunale/Gemeinderat
GASPERI GIUSEPPE	1974	1974	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
GASSER DOROTHEA	1998	2000	PATTO DEMOC.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
GEIER JAKOB	1989	1995	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	CASINI UDC	Consigliere comunale/Gemeinderat
GENNACCARO ANGELO	2016	2020	IO STO CON BOLZANO FÜR BOZEN GENNACCARO SINDACO BÜRGERMEISTER	Assessore ai Giovani, Sport e alla Partecipazione/Stadtrat für Jugend, Sport und Bürgerbeteiligung
	2020		IO STO CON BOLZANO FÜR BOZEN GENNACCARO SINDACO BÜRGERMEISTER	Assessore all'Innovazione digitale, Smart City, Giovani, Partecipazione, Personale e Servizi demografici, Informatica e Sviluppo di comunità/Stadtrat für digitale Innovation, Smart City, Jugend, Bürgerbeteiligung, Personal, Demographische Dienste, Informatik und Gemeinschaftsförderung
GENNACCARO ANTONIO	2005	2005	GR. LA CITTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
GENNACCARO FRANCESCO (FRANCO)	2005	2010	LA MARGHERITA - DEMOCRAZIA E' LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
GIACOMONI PAOLO	2016	2020	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliere comunale/Gemeinderat
GIOVANELLI LUCIANO	2015	2015	NUOVA CITTÀ CON DUZZI	Assessore alle Attività economiche, Innovazione, Statistica, Farmacie e Turismo/Stadtrat für Wirtschaftstätigkeiten, Innovation, Statistik, Apotheken und Fremdenverkehr

GIOVANNETTI GABRIELE	2015	2015	L'ALTO ADIGE NEL CUORE	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	CENTRODESTRA UNITI PER BZ	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		OLTRE WEITER ZANIN	Consigliere comunale/Gemeinderat
GIRARDI MASSIMO	1995	1995	LADINS	Consigliere comunale/Gemeinderat
GIRARDI ROLAND	1974	1977	TIROL	Consigliere comunale/Gemeinderat
GNECCHI MARIA LUISA	1987	1988	L.A. - A.S.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
GOBBETTI GIULIANO	1995	1998	PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1998	2000	PER BOLZANO	Assessore alla Cultura, Educazione Permanente e Spettacolo/Stadtrat für Kultur und Weiterbildung
	2000	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
GOBETTI MICHELE	1974	1980	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	D.C.	Assessore al Patrimonio e Gestioni Speciali/Stadtrat für Vermögen und Sonderbetriebe
	1989	1995	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	1997	P.P.I	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	1997	2000	P.P.I	Presidente del Consiglio comunale/ Präsident des Gemeinderates
GÖLLER JOSEF	1965	1969	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1973	1974	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
GRAMEGNA LUIGI	1966	1967	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1967	1969	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1973	1974	SOCIALISMO	Consigliere comunale/Gemeinderat
GRANATA MARIO	1948	1952	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1961	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1966	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
GRASSER JOSEF	1948	1952	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
GRECO GALLIPPI MARIA JOLE	1980	1985	D.C.	Assessora al Personale/Stadträtin für Personal
	1985	1988	D.C.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
GRIGOLETTI DINO	1980	1985	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
GUERRIERO GAETANO	1995	2000	P.P.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	NOI PER A.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	LA MARGHERITA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2010	LA MARGHERITA - DEMOCRAZIA E' LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
HARTUNG V. HARTUNGEN CHRISTOPH	2000	2005	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
HEIDEGGER ARNOLD	1948	1952	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
HOFER SYLVIA	2005	2010	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2010	2015	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2015	2015	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2016	2020	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin

HOLZER ALFONS	1974	1978	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1978	1980	SVP	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
	1980	1983	SVP	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
HOLZMANN GIORGIO	1985	1988	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2000	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2010	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2016	ALLEANZA PER BZ CON HOLZMANN	Consigliere comunale/Gemeinderat
HRISTOV MIRCHE	2020		LEGA SALVINI PREMIER	Consigliere comunale/Gemeinderat
HUBER DELLA TORRE DI VALSASSINA ALESSANDRO	2016	2020	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		PARTITO DEMOCRATICO BOLZANO BOZEN	Consigliere comunale/Gemeinderat
INFELISE FRONZA ROSA	1985	1988	P.C.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1989	1995	P.C.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
INNOCENTI ORIANO	1965	1968	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1968	1969	P.S.I.	Assessore al Patrimonio e Gestioni Speciali/Stadtrat für Vermögen und Sonderbetriebe
	1969	1975	SOCIALISMO	Assessore alla Polizia Urbana e Annona/Stadtrat für Polizeiwesen
	1975	1980	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1983	P.S.I.	Assessore ai Servizi Demografici/Stadtrat für demographische Dienste
	1983	1985	P.S.I.	Assessore ai Servizi Demografici e Gestioni Speciali/Stadtrat für demographische Dienste und Sonderbetriebe
	1985	1988	P.S.I.	Assessore ai Servizi Demografici/Stadtrat für demographische Dienste
KAUER ULRICH	2015	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
KLOTZ EVA	1980	1983	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1957	1961	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1962	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	1962	1964	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	1965	1969	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
KNOLL PAUL	1969	1974	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2010	2015	SVP	Assessora alla Scuola, al Tempo Libero e alla Mobilità/Stadträtin für Schule, Freizeit und Mobilität
KOFLER PEINTNER JUDITH	2015	2015	SVP	Assessora alla Mobilità, Giardineria e Protezione Civile/Stadträtin für Mobilität, Stadtgärtnerei und Zivilschutz
	2016	2018	SVP	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsidentin des Gemeinderates
	2018	2020	SVP	Presidente del Consiglio comunale/ Präsidentin des Gemeinderates
KÖLLENSPERGER HANS JÜRGEN	1980	1985	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat

KONDER STEPHAN	2008	2010	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2019	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2019	2020	SVP	Assessore alle Attività Economiche e Concessioni, Turismo e Stadtmarketing/ Stadtrat für Wirtschaft und Konzessionen, Tourismus und Stadtmarketing
	2020	2023	SVP	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2023		SVP	Presidente del Consiglio comunale/Präsident des Gemeinderates
KÖSSLER GASSER ANNA	1995	1999	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
LADINSER KLAUS	2005	2008	Di nomina esterna Externe Ernennung	Assessore alla Mobilità e Ambiente/Stadtrat für Verkehr und Umwelt
	2008	2010	Di nomina esterna Externe Ernennung	Assessore alla Mobilità, Ambiente e Attività Economiche/Stadtrat für Verkehr, Umwelt und Wirtschaft
	2010	2015	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	2015	2015	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
LAIMER KURT	1974	1978	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
LANTSCHNER NORBERT	2016	2020	VERDI-GRÜNE-VĚRC - PROJEKT BOZEN	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
LANZINGER GIANNI	1980	1985	N.S. - N.L.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1987	L.A. - A.S.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1989	V.A. - G.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
LARASPATA PIETRO	1957	1961	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1965	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
LAVEZZO ALDO	1969	1974	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
LEONARDI RAUZI MARIA	1974	1980	P.C.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
LEONARDI SILVIO	1974	1976	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1976	1980	P.R.I.	Assessore all'Urbanistica/Stadtrat für Urbanistik
	1983	1985	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1989	P.L.I.	Assessore all'Igiene e Sanità/Stadtrat für Hygiene und Sanität
LETTIERI CESARE	1980	1985	P.P.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	P.P.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	PENSIONATI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	P.P.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
LILLO ENRICO	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
LONGO ANTONELLA	2001	2005	NOI PER A.A.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
LONGO ARTURO	1948	1952	P.S.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
LORENZINI MARIA LAURA	2015	2015	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2016	2020	VERDI-GRÜNE-VĚRC - PROJEKT BOZEN	Assessora all'Ambiente, alla Mobilità e alle Pari Opportunità/Stadträtin für Umwelt, Mobilität und Chancengleichheit
	2020	2020	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
LOVISON NADIA	1986	1987	M.S.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
LUN ANTON	1957	1961	SVP	Assessore alle Finanze e Tributi/Stadtrat für Finanzen und Steuerwesen

LUNGER LUIS	1965	1969	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1974	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAFFEI MARTIN	1995	2000	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2004	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAFRICI FRANCESCO	2015	2015	L'ALTO ADIGE NEL CUORE	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAGNABOSCO ARMANDO	1968	1969	D.C.	Assessore all'Igiene, Sanità e Assistenza/ Stadtrat für Hygiene, Sanität und Fürsorge
	1969	1975	D.C.	Assessore al Personale/Stadtrat für Personal
	1975	1980	D.C.	Assessore all'Igiene e Sanità/Stadtrat für Hygiene und Sanität
	1980	1985	D.C.	Assessore alle Attività Sociali/Stadtrat für Sozialdienste
MAGNAGO SILVIUS	1948	1953	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	1957	1960	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAIR JOSEF	1960	1961	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MALPEZZI GIULIO	1985	1986	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MARCHI MAURO	2010	2014	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
MARCHIORO ARDUINO	1957	1961	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1966	P.S.I.U.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1968	1969	P.S.I.U.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MARCON GAETANO	1969	1974	P.S.I.U.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MARGHERI GUIDO	1965	1969	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliere comunale/Gemeinderat
MARZANO GIUSEPPE (GIOSE)	2010	2014	S.E.L.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2014	2015	S.E.L.	Presidente del Consiglio comunale/ Präsident des Gemeinderates
	2015	2015	S.E.L.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MASCAGNI ANDREA	2005	2010	LISTA BENUSSI LISTE	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1948	1952	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1961	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MASCAGNI PRADI LORENZA	1961	1964	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1965	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MASOCCO KEVIN	1980	1981	P.C.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2019	2019	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat

MASTELLA NICOL	2015	2015	IO STO CON BOLZANO FÜR BOZEN GENNACCARO SINDACO BÜRGERMEISTER	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2016	2020	IO STO CON BOLZANO FÜR BOZEN GENNACCARO SINDACO BÜRGERMEISTER	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2020	2022	IO STO CON BOLZANO FÜR BOZEN GENNACCARO SINDACO BÜRGERMEISTER	Consigliera comunale/Gemeinderätin
MATURI FILIPPO	2015	2015	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
MATURI LIVIA	2014	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliera comunale/Gemeinderätin
MAYER WALTER	1958	1961	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAYR GEORG	1980	1985	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAYR HERBERT	1980	1985	SVP	Assessore alla Pubblica Istruzione, Sport, Tempo Libero, Statistica e Studi/Stadtrat für öffentlichen Unterricht, Sport, Freizeit und Statistik
	1985	1988	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	1989	1995	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	1995	1995	SVP	Assessore ai Lavori Pubblici, Viabilità e Finanze/ Stadtrat für öffentliche Arbeiten, Verkehr und Finanzen
MAYR JOSEF	1996	2000	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1948	1952	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1961	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1969	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAYR MATTHIAS	2016	2020	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAYR WALTER	1952	1957	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAZZALI RENATO	1995	1995	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MAZZOTTA VESPERINO	1965	1968	P.S.I.	Assessore al Patrimonio e alle Gestioni Speciali/ Stadtrat für Vermögen und Sonderbetriebe
MELCHIORRI SUSANNA	1995	2000	PER BOLZANO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
MENAPACE CARLA	1989	1995	M.S.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1995	2000	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2000	2005	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2010	2010	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1948	1953	P.S.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MENEGAZZO FRANCESCO	1953	1957	P.S.D.I.	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	1957	1961	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1967	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1967	1969	P.S.D.I.	Assessore alla Polizia Urbana e Annona/ Stadtrat für Polizeiwesen
	1969	1974	SOCIALISMO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1987	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MENGARDA GIUSEPPE	1969	1974	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MICHELINI FRANCESCO	1974	1980	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MICHIELLI ARDELIO	1983	1985	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat

MIGLIUCCI DANTE	1974	1980	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MINNITI MAURO	1989	1994	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MITOLO ANDREA	1974	1980	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MITOLO PIETRO	1948	1952	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1961	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1994	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	1997	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MODENA ALESSANDRO	2005	2010	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2007	D.C. PER LE AUTONOMIE	Consigliere comunale/Gemeinderat
MODERNO VINCENZO	2005	2008	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MOLIGNONI DECIO	1985	1988	P.S.D.I.	Assessore alle Finanze/Stadtrat für Finanzen
MOLIN FERREMI ANNA MARIA	2007	2010	RIF. COMUN.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2015	2015	A SINISTRA PER BOLZANO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
MORETTI GIOVANNI	1957	1961	P.R.I.	Assessore alla Polizia Urbana/Stadtrat für Stadtpolizei
	1961	1961	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MORETTI ROCCO MAURIZIO	2000	2005	NOI PER A.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
MORODER HELMUTH	2005	2010	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
MUMELTER UGO	1948	1952	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
MURANO FRANCO	2005	2005	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
MYFTIU TRITAN	2020		GIORGIA MELONI FRATELLI D'ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
NEGRI MARCELLA	1948	1953	D.C.	Assessora all'Assistenza/Stadträtin für Fürsorge
	1953	1957	D.C.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
NEVOLA LUIGI	2015	2015	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		LEGA SALVINI PREMIER	Consigliere comunale/Gemeinderat
NICOLUSSI LECK GEORG	1985	1986	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1974	SOCIALISMO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
NOLET CLAUDIO	1980	1984	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1984	1985	P.S.I.	Assessore alla Cultura/Stadtrat für Kultur
	1985	1988	P.S.I.	Assessore alla Cultura/Stadtrat für Kultur
	1989	1995	P.S.I.	Assessore alla Cultura/Stadtrat für Kultur
	1986	1988	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
NOSSING LUDWIG	1965	1969	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
NOVELLO ANGELO	2010	2015	FORZA BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat

PAGANI STEFANO	2005	2005	SOC. DEMO. ITA.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	SOC. DEMO. ITA.	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
	2010	2010	PARTITO SOCIALISTA	Consigliere comunale/Gemeinderat
PALLA KONRAD	2010	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
PALLAORO PAOLA	2003	2005	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
PANCHERI KURT	1995	2000	LEGA NORD	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	LEGA NORD	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	LEGA NORD	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		LEGA SALVINI PREMIER	Consigliere comunale/Gemeinderat
PANIZZA SANDRO	1948	1951	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
PAOLUCCI MARIO	1968	1969	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
PAPA ANTONINO	1985	1988	P.S.I.	Assessore all'Igiene, Sanità, Tributi e Decentramento/Stadtrat für Hygiene, Sanität, Steuerwesen und Dezentralisierung
	1989	1993	P.S.D.I.	Assessore al Personale/Stadtrat für Personal
	1995	1997	AVANTI A. A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1998	2000	LABURISTI ALTOATESINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1986	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
PASQUALI ALBERTO	1995	1996	FORZA ITALIA-CCD	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2003	BZ NUOVA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1957	1961	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
PASQUALI GIORGIO	1961	1964	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	1965	1968	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
PASQUALI MARIA CHIARA	2005	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2008	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Assessora alle Politiche della Casa ed ai Tempi della Città/Stadträtin für Wohnungspolitik und Zeiten der Stadt
	2008	2010	DEMOCRATICI DI SINISTRA	Assessora all'Urbanistica e ai Tempi della Città/Stadträtin für Urbanistik und Zeiten der Stadt
	2010	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Assessora all'Urbanistica, alla Casa e ai Tempi della Città/Stadträtin für Urbanistik, Wohnungspolitik und Zeiten der Stadt
	2015	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1989	1989	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	1952	1957	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
PASSONI GIACINTO	1957	1961	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1968	1969	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
PEDEVILLA GIUSEPPE	1995	2000	LADINS	Consigliere comunale/Gemeinderat
PEGORARO BARBARA	2020		OLTRE WEITER ZANIN	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1974	1976	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
PELLEGRINI ALESSANDRO	1976	1980	D.C.	Assessore ai Servizi Demografici ed Elettorali/Stadtrat für demographische Dienste
	1980	1983	D.C.	Assessore all'Igiene, Sanità ed Ecologia /Stadtrat für Hygiene, Sanität und Umwelt
	1983	1985	D.C.	Assessore all'Igiene, Sanità, Ecologia e Tributi/Stadtrat für Hygiene, Sanität, Umwelt und Steuerwesen
	1985	1988	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat

PELLEGRINI MARIO	1961	1964	P.R.I.	Assessore alla Polizia Urbana e Annona/Stadtrat für Polizeiwesen
PENTA MICHELE	2015	2016		Commissario Straordinario/Außerordentlicher Kommissar
PERATHONER DIETRICH	1993	1995	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
PERINI DE FONZO OLGA	1969	1974	D.C.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
PERKMANN JOSEF	1980	1985	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
PERWANGER MARKUS	1985	1988	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
PICCOLIN GIANFRANCO	1995	1996	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1996	2000	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
PICHLER ALOIS LUIS	1974	1980	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
PICHLER LUIS	1980	1982	N.S. - N.L.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1987	L.A. - A.S.	Consigliere comunale/Gemeinderat
PICHLER MICHAEL	1999	2000	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
PICHLER ROLLE ELMAR	1985	1988	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	Nomina esterna Externe Ernennung	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	2000	2005	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	2005	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2008	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
PIFANO CATERINA	2015	2015	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2016	2020	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliera comunale/Gemeinderätin
PITARELLI ANNA	2015	2015	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
PLANER TOBIAS (TOBE)	2010	2015	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	VERDI-GRÜNE-VĚRC - PROJEKT BOZEN	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
PLATTNER ALOIS	1948	1950	SVP	Assessore (nessuna delega) Stadtrat (ohne Aufgabenbereich)
	1950	1953	SVP	Assessore all'Igiene/Stadtrat für Hygiene
	1953	1957	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
POBITZER HANSJÖRG	1974	1980	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
POLLINGER MARIELUISE (MIA)	1989	1995	V.A. - G.A.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
POMPILI MARIA SERENA	2005	2005		Commissaria straordinaria/Außerordentliche Kommissarin
PONTE GIANFRANCO	2010	2015	LEGA NORD	Consigliere comunale/Gemeinderat
PONTECORVO DOMENICO	1995	2000	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
PONTECORVO FERNANDO	2000	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2014	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat

POSCH PEPI	1961	1962	SVP	Assessore alle Finanze e Tributi/Stadtrat für Finanzen und Steuerwesen
	1962	1964	SVP	Assessore alle Finanze e Tributi/Stadtrat für Finanzen und Steuerwesen
PRAMSTRAHLER SAMANTA	2016	2020	LEGA NORD - SALVINI	Consigliera comunale/Gemeinderätin
PUFF HEINRICH	1948	1952	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1952	1957	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
PUGLISI GHIZZI MAURIZIO	2016	2020	CASAPOUND ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
QUAINI ROBERTO	1997	1998	PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
RABINI CHIARA	2016	2020	VERDI-GRÜNE-VĚRC - PROJEKT BOZEN	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2020		VERDI-GRÜNE-VĚRC	Assessora alla Cultura, all'Ambiente, alle Politiche d'integrazione e alle Pari Opportunità/Stadträtin für Kultur, Umwelt, Integration und Chancengleichheit
RABINI EDOARDO	2000	2003	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliere comunale/Gemeinderat
RAGAZZONI ACHILLE	1995	2000	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
RAGNI FEDERICO DAVIDE	1957	1960	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
RAINER KARL	1989	1995	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
RAMOSER JOHANNA	2016	2020	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2020		SVP	Assessora alla Scuola, alle Attività Economiche, al Turismo e allo Stadtmarketing/Stadträtin für Schule, Wirtschaft, Tourismus und Stadtmarketing
RANDI MAURO	2010	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Assessore alle Politiche Sociali e ai Giovani/Stadtrat für Sozialpolitik und Jugend
	2015	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Assessore alle Politiche della Casa, Lavoro, Giovani/Stadtrat für Wohnungspolitik, Arbeit und Jugend
	2016	2020	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
RAVAGNANI FRANCO	1995	2000	P.P.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
REGELE HEINRICH (HEINZ)	1948	1952	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
REGELE LUDWIG	1985	1988	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
REPETTO GABRIELE	2020		LEGA SALVINI PREMIER	Consigliere comunale/Gemeinderat
REPETTO SANDRO	1989	1995	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	NOI PER A.A.	Assessore alla Cultura e allo Spettacolo/Stadtrat für Kultur und Schauspiel
	2005	2005	LA MARGHERITA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2008	LA MARGHERITA - DEMOCRAZIA E' LIBERTA'	Assessore alla Cultura/Stadtrat für Kultur
	2008	2010	LA MARGHERITA - DEMOCRAZIA E' LIBERTA'	Assessore al Patrimonio e alle Politiche della Casa/Stadtrat für Vermögen und Wohnungspolitik
	2010	2015	CASINI UDC	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2018	PARTITO DEMOCRATICO	Assessore alle Politiche Sociali, alla Cultura ed al Patrimonio/Stadtrat für Sozialpolitik, Kultur und Vermögen
	2015	2015	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliere comunale/Gemeinderat
RIEDER RUDI	2016	2016	MOVIMENTO 5 STELLE	Consigliere comunale/Gemeinderat
RIGHELE GIULIO	2014	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
RIZ ROLAND	1957	1961	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER

RIZZOLLI HELMUT	1995	2000	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	SVP	Assessore alle Attività Economiche e al Turismo/Stadtrat für Wirtschaftstätigkeiten und Fremdenverkehr
	2005	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2010	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
ROSSARO GIULIO	1978	1980	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ROSSI DORDI MARINA	1980	1985	N.S. - N.L.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
ROSSI GIOVANNI	1974	1975	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1975	1976	D.C.	Assessore al Patrimonio/Stadtrat für Vermögen
	1976	1980	D.C.	Assessore al Personale /Stadtrat für Personal
	1980	1985	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ROSSIN ROBERTO	1995	2000	PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
RÖSSLER GERNOT	1985	1988	SVP	Assessore alla Polizia Urbana e Annona/Stadtrat für Polizeiwesen
RÖSSLER JOSEF	1948	1952	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
ROTTENSTEINER HUBER MARGARETE (GRETI)	2000	2005	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2005	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2010	SVP	Assessora alla Scuola, Giovani e Tempo Libero/Stadträtin für Schule, Jugend und Freizeit
	2010	2014	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
RULLO GENEROSO	1985	1988	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2008	2010	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
RUNGGER WALBURGA MARIA (WALLY)	1998	2000	PER BOLZANO	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2000	2005	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2005	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2010	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2013	2015	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
SABBADIN GIORDANO	1948	1953	D.C.	Assessore ai Lavori Pubblici/Stadtrat für öffentliche Arbeiten
SALGHETTI DRIOLI GIOVANNI	1988	1989		Commissario Straordinario/Außerordentlicher Kommissar
SALGHETTI DRIOLI GIOVANNI	1995	2000	PRIMAVERA BZ	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	2000	2005	NOI PER A.A.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	2005	2005	LA MARGHERITA	SINDACO/BÜRGERMEISTER
SALTUARI DONDIO ANTONIA	1989	1995	V.A. - G.A.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
SALVADORI GIUSEPPE	1974	1980	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
SARTORI MARIO	1961	1964	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
SCARAFONI ANNA	2020		GIORGIA MELONI FRATELLI D'ITALIA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
SCHEIFLINGER ADELHEID	1985	1988	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin

SCHIATTI LUIGI	1994	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	1996	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1996	2000	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	LISTA-LISTE BENUSSI	Consigliere comunale/Gemeinderat
SCHIFFO LIVIO	1981	1985	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
SCHMID FLORIAN (OBERRAUTNER)	2010	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
SCHÖNSBERG PRIMO	2005	2008	Di nomina esterna Externe Ernennung	Assessore all'Innovazione e al Lavoro/ Stadtrat für Innovation und Arbeit
	2008	2010	Di nomina esterna Externe Ernennung	Assessore alla Cultura, Ricerca e Piano di Sviluppo Strategico/Stadtrat für Kultur, Forschung und strategische Planung
	2010	2015	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020		LISTA CIVICA CON CARAMASCHI	Consigliere comunale/Gemeinderat
SCHUSTER LEO	1974	1980	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
SCHWIENBACHER JOHANNES (HANS)	1957	1961	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1963	1964	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
SCIBELLI GERARDO	2005	2010	FORZA ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2019	2020	CENTRODESTRA UNITI PER BZ	Consigliere comunale/Gemeinderat
SCRINZI MARIUS	1957	1961	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1964	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
SEEHAUSER SEBASTIAN	2016	2020	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2020	2021	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
SELLE ROBERTO	2020		LEGA SALVINI PREMIER	Consigliere comunale/Gemeinderat
SEPPI DONATO	1995	1998	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2010	UNITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
SEPPI WALTER	2020		OLTRE WEITER ZANIN	Consigliere comunale/Gemeinderat
SERAFINI ANTONIO (TONI)	1989	1995	P.S.I.	Assessore all'Urbanistica/Stadtrat für Urbanistik
	1995	2000	PER BOLZANO	Assessore all'Urbanistica/Stadtrat für Urbanistik
	2000	2005	DEMOCRATICI DI SINISTRA PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
SFONDRINI GIUSEPPE	1953	1957	P.S.D.I.	Assessore alla Sanità e Igiene/Stadtrat für Sanität und Hygiene
	1957	1957	P.S.D.I.	Assessore alla Sanità, Igiene e Polizia Urbana/ Stadtrat für Sanität, Hygiene und Stadtpolizei
	1957	1961	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1962	P.S.D.I.	Assessore alla Polizia Urbana/Stadtrat für Stadtpolizei
	1962	1964	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1967	P.S.D.I.	Assessore alla Poliza Urbana e Annona/Stadtrat für Polizeiwesen
	1995	1998	PATTO DEMOC.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1998	2000	PATTO DEMOC.	Assessore all'Ambiente/Stadtrat für Umwelt

	2000	2002	SOC. DEMO. ITA.	Presidente del Consiglio comunale/ Präsident des Gemeinderates
	2003	2005	SOC. DEMO. ITA.	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2005	2010	SOC. DEMO. ITA.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
SIGISMONDI ALBERTO	2000	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2006	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	FRATELLI D'ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	ALLEANZA PER BOLZANO CON HOLZMANN	Consigliere comunale/Gemeinderat
SOPPELSA CARLO	1962	1964	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
SPADA ALESSANDRA	2000	2005	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2005	ENROSADIRA ALTERNATIVA	Consigliera comunale/Gemeinderätin
SPAGNOLLI LUIGI	2005	2010	LA MARGHERITA - DEMOCRAZIA E' LIBERTA'	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	2010	2015	PARTITO DEMOCRATICO	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	2015	2015	PARTITO DEMOCRATICO	SINDACO/BÜRGERMEISTER
STAFFLER GÜNTER PAUL	1985	1988	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1990	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
STAFFLER MAXIMILIAN (MAX)	1948	1953	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1953	1957	SVP	Assessore alle Finanze/Stadtrat für Finanzen
STAGNI STEFANO	2022		GIORGIA MELONI FRATELLI D'ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
STECHER JOSEF	1965	1969	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1969	1973	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
STEFANELLI CECILIA	2015	2015	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Consigliera comunale/Gemeinderätin
STEGER HEINOLD	1974	1980	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
STELLIN PIETRO	1953	1956	D.C.	Assessore all'Assistenza e allo Sport/Stadtrat für Fürsorge und Sport
	1956	1957	D.C.	Assessore all'Assistenza e allo Sport/Stadtrat für Fürsorge und Sport
	1957	1958	D.C.	Assessore alla Sanità, Igiene e Assistenza/ Stadtrat für Sanität, Hygiene und Fürsorge
	2008	2010	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
STICCOTTI LEONE	1990	1995	V.A. - G.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
STRAUDI RUDOLF	1957	1958	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
TABARRO FRANCESCO	2000	2003	A.N.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2015	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
TAGNIN MARIO	2016	2019	CENTRODESTRA UNITI PER BZ	Consigliere comunale/Gemeinderat
TAMAJO SERGIO	2010	2010	LEGA NORD	Consigliere comunale/Gemeinderat
TARGA GIANCARLO	1980	1985	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
TIMPONE PATRICK	1998	2000	PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
TINAGLIA GIUSEPPE	1957	1961	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1962	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1962	1963	P.S.I.	Assessore all'Igiene e Sanità/Stadtrat für Hygiene und Sanität
	1965	1969	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat

TIOZZO SILVANO	2000	2005	GR. LA CITTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	LA MARGHERITA	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	LA MARGHERITA - DEMOCRAZIA E' LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
TIRENI GIORGIO	1969	1974	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1974	1980	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1988	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	PER BOLZANO	Consigliere comunale/Gemeinderat
TOFFOL ALDO	1961	1964	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1966	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1967	1967	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
TOMADA MARIATERESA	1998	2000	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2000	2005	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2005	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2005	2010	A.N.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2010	2015	LEGA NORD	Consigliera comunale/Gemeinderätin
TOMAZZONI FRANCO	2005	2005	ITALIA DEI VALORI	Consigliere comunale/Gemeinderat
TOMI DINO	1960	1961	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
TONIATTI RICHARD	1975	1980	SVP	Assessore all'Assistenza/Stadtrat für Fürsorge
TORGGLER JOSEF	1961	1964	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1965	1969	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
TRENTINI MARCO	1996	2000	FORZA ITALIA-CCD	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	FORZA ITALIA-CCD	Consigliere comunale/Gemeinderat
TRIBUS ARNOLD	1982	1985	N.S. - N.L.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1985	1985	L.A. - A.S.	Consigliere comunale/Gemeinderat
TRIGOLO SANDRO (SANDRONE)	2016	2020	CASAPOUND ITALIA	Consigliere comunale/Gemeinderat
TRINCANATO PATRIZIA	2005	2005	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Presidente del Consiglio comunale/ Präsidentin des Gemeinderates
	2005	2010	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Assessora alle Politiche Sociali e alle Pari Opportunità/Stadträtin für Sozialpolitik und Chancengleichheit
	2010	2015	VERDI-GRÜNE-VĚRC	Assessora alla Cultura, alla Convivenza, all'Ambiente e alle Pari Opportunità/Stadträtin für Kultur, aktives Zusammenleben, Umwelt und Chancengleichheit
TRIPODI ROCCO	1987	1988	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1989	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
UNTERHOFER HANNES	2021		SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
UNTERKIRCHER LORENZ	1948	1952	P.S.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
URZÌ ALESSANDRO	2010	2010	POPOLO DELLA LIBERTA'	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	L'ALTO ADIGE NEL CUORE	Consigliere comunale/Gemeinderat
VANGELISTI FRANCESCO	1957	1961	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
VANIN GIORGIO	1989	1993	P.S.I.	Assessore all'Ecologia, Decentramento e Attività Economiche/Stadtrat für Umwelt, Dezentralisierung und Wirtschaft
	1993	1995	P.S.I.	Assessore all'Ecologia, Decentramento, Attività Economiche e Personale/Stadtrat für Umwelt, Dezentralisierung, Wirtschaft und Personal
	1995	2000	PATTO DEMOC.	Assessore alla Tutela dell'Ambiente e Igiene Urbana/Stadtrat für Umwelt und Stadtreinigung

VANNUCCINI UGO	1957	1961	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1961	1962	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
VARALTA DANIELE	1989	1995	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1995	2000	FORZA ITALIA-CCD	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2000	2005	FORZA ITALIA-CCD	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2008	2010	UDC	Consigliere comunale/Gemeinderat
VEDOVELLI CLAUDIO	2010	2015	LISTA CIVICA BEPPE GRIL- LO	Consigliere comunale/Gemeinderat
VENTURINI PIETRO	1987	1988	P.R.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
VERONESE DIODATO	1961	1964	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1968	1969	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
VETTORI CARLO	2015	2015	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2019	LEGA NORD - SALVINI	Consigliere comunale/Gemeinderat
VIANELLO COSMI GINA	1985	1988	M.S.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	1989	1995	M.S.I.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
VIGLIADA GIORGIO	1969	1974	P.L.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1978	1980	P.S.D.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
VILLUCCHI LUIGI	1952	1957	INDIPENDENTI	Consigliere comunale/Gemeinderat
VINATZER OTTO	1966	1969	T.H.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
VIOLA ROMANO	1980	1985	P.C.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
VISIGALLI CARLO	2016	2020	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
VISINTIN RAUZI BRUNA	1989	1995	D.C.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
VITALE ANGELO	1989	1995	M.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
VOLANTI CLAUDIO	2016	2020	PARTITO DEMOCRATICO	Consigliere comunale/Gemeinderat
VOLPI GIUSEPPE	1948	1950	P.S.I.	Assessore ai Servizi Demografici/ Stadtrat für demographische Dienste
	1952	1957	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
VON AUFSCHNEITER GÜNTHER	1961	1964	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
VON AUFSCHNEITER HELGA	1965	1969	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
VON AUFSCHNEITER JOSEF	1961	1963	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
VON VINTSCHGER GÜNTHER	1965	1969	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2005	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2005	2010	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2010	2012	SVP	Presidente del Consiglio comunale/ Präsident des Gemeinderates
	2012	2015	SVP	Vicepresidente del Consiglio comunale/ Vizepräsident des Gemeinderates
	2015	2015	SVP	Presidente del Consiglio comunale/ Präsident des Gemeinderates
	2016	2019	SVP	Assessore ai Lavori Pubblici e alla Protezione Civile/Stadtrat für öffentliche Arbeiten und Zivilschutz
WALCHER LUIS	2019	2020	SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	2020		SVP	VICESINDACO/VIZEBÜRGERMEISTER
	2015	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2015	2015	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
	2016	2020	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
WARASIN PETER	2020		SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat

WEIS HERBERT	1978	1980	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
WEISSTEINER ANTON	1969	1974	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
WIDMANN REINHARD	1989	1995	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
WIEDENHOFER MARIA TERESA	2000	2005	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
	2008	2010	SVP	Consigliera comunale/Gemeinderätin
WILLEIT BONIFAZIO	1989	1995	LADINS	Consigliere comunale/Gemeinderat
ZAMMARCHI VITTORIO	1961	1964	P.S.I.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1966	1968	P.S.I.U.P.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ZANELLA CARLO	1978	1980	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
	1980	1985	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ZANELLA CRISTINA	2000	2005	NOI PER A.A.	Consigliera comunale/Gemeinderätin
ZANIN ROBERTO	2020		OLTRE WEITER ZANIN	Consigliere comunale/Gemeinderat
ZANNATO LUCIANO	1989	1995	V.A. - G.A.	Consigliere comunale/Gemeinderat
ZIERNHÖLD CHRISTIAN	1983	1985	SVP	Consigliere comunale/Gemeinderat
ZILLER LINO	1948	1952	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
	1952	1957	D.C.	SINDACO/BÜRGERMEISTER
ZINE SEKALI SAMIR	2020		IO STO CON BOLZANO FÜR BOZEN GENNACCARO SINDACO BÜRGERMEISTER	Consigliere comunale/Gemeinderat
ZORZI FIORELLO	1961	1964	D.C.	Consigliere comunale/Gemeinderat

I dati della tabella sono stati tratti dagli elaborati dell'Ufficio Statistica e Tempi della Città del Comune di Bolzano
Die Daten dieser Auflistung stammen vom Amt für Statistik und Zeiten der Stadt der Gemeinde Bozen

Indice Verzeichnis

1 – 3	Prefazioni Vorworte <i>Renzo Caramaschi</i> <i>Sindaco/ Bürgermeister</i> <i>Stephan Konder</i> <i>Presidente del Consiglio Comunale</i> <i>Präsident des Gemeinderates</i> <i>Luis Walcher</i> <i>Vice Sindaco/ Vizebürgermeister</i>
4 – 5	Ricordi di un Sindaco Erinnerungen eines Bürgermeisters <i>Giovanni Salghetti Drioli</i>
6	Ricordi di un Sindaco Erinnerungen eines Bürgermeisters <i>Giovanni Ivan Benussi</i>
7	Ricordi di un Sindaco Erinnerungen eines Bürgermeisters <i>Luigi Spagnolli</i>
8 – 13	Luglio 1948 Bolzano vota Juli 1948 Bozen wählt <i>Maurizio Ferrandi</i>
14 – 19	Reformen der Gemeindeordnung seit 1948 L'evoluzione dell'ordinamento dei Comuni dal 1948 <i>Theresia Morandell</i>
20 –36	Bolzano Bozen 1948 – 2023
37 – 64	Amministratori e Amministratrici Comunali dal 1948 GemeindeverwalterInnen ab 1948

